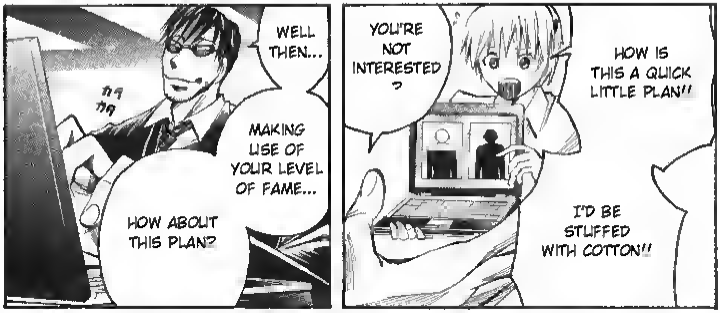
YOU OWE NELIRO FIVE MILLION YEN?
I'M SURE
WITH YOUR COOPERATION WE CAN FIND A WAY
FOR YOU TO STAND UP TO HIM.
CHAPTER 98
EARN
稼【HOW TO EARN】

TRANSLATION: ANONYMOUS EDITING: ANONYMOUS CLEANING: ANONYMOUS DISTRIBUTE FREELY UNTIL LICENSED! TRANSLATIONS EXIST. ANONYMOUS DOES NOT FORGIVE!

THE PLAN FOR THE FASTEST WAY TO EARN IT IS...
YUKI.
IF THESE PEOPLE CAN GET THROUGH DANGEROUS DEALINGS ...
MAYBE THEY CAN GIVE ME A HINT ABOUT THE FASTEST WAY TO PAY BACK THE DEBT...
DON'T WORRY.
FIRST, A QUICK LITTLE PLAN
...IF YOU COULD, A WAY THAT ISN'T TOO DANGEROUS...
MARBLES
AFTER THE JOB
COTTON STUFFING
COTTON STUFFING
COTTON STUFFING
SALT-WATER
BLOOD
BEFORE THE JOB
EYEBALLS
TEETH
LIVER
PANCREAS
KIDNEY
BLOOD
RE
JECTED
!!!!
AS A DEALER THAT YOU CAN TRUST...
IT WOULD BE A SOLID TWENTY MILLION YEN.


WELL THEN...
MAKING USE OF YOUR LEVEL OF FAME...
HOW ABOUT THIS PLAN?
YOU'RE NOT INTERESTED?
HOW IS THIS A QUICK LITTLE PLAN!!
I'D BE STUFFED WITH COTTON!!

KATSURAGI YAKO'S
IN-HOME MASSAGE SERVICE
KATSURAGI YAKO, THE FAMOUS INVESTIGATOR, WILL COME TO YOUR HOME TO GIVE YOU A MASSAGE!! JUST A CALL AWAY!!
SERVICES
MASSAGE, OTHER *ASK FOR OUR RATES
RATES STARTING AT TEN THOUSAND YEN
TEL 090—XXXX—XXXX
SMILE MASSAGE

SERVICES
MASSAGE, OTHER
*ASK FOR OUR
STARTING AT TEN THOUSAN

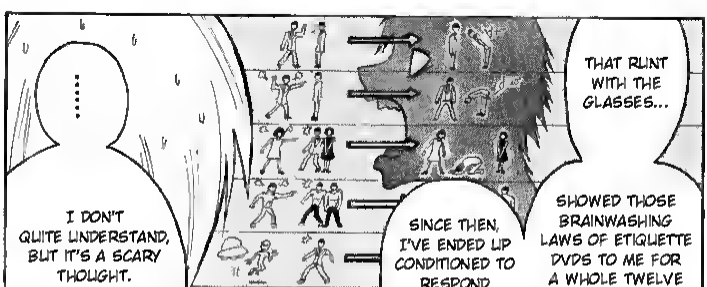
I JECTED!!
RE
A LOT OF RICH PEOPLE WILL LIKELY LEAP AT THE CHANCE.
WITHOUT A DOUBT, YOU'D EARN FIVE MILLION IN A FULL WEEK.

.....
IT WOULDN'T BE ANY GOOD EVEN IF IT WAS MASSAGE!!
DOES EVERYTHING WITH YOU HAVE TO BE ILLEGAL FROM THE BEGINNING!!
CH'
THIS ONE'S NO GOOD EITHER, HUH
WELL YOU SEE, MISS INVESTIGATOR.
WITH THE AMOUNT OF MONEY THAT FIVE MILLION YEN IS...
NATURALLY, IT'S DIFFICULT TO MULTIPLY EARNINGS OF FIVE HUNDRED YEN BY TEN THOUSAND
WE'RE WORKING IN WHAT YOU COULD CALL THE WORLD OF BUSINESS, NOW.
BEING PREPARED TO GET CAUGHT
EVEN BEING PREPARED TO DIE
IS WHAT'S NECESSARY IF YOU WANT TO GET A LOT OF MONEY.
DO NOT CROSS THIS BRIDGE
AND WHAT IS NEEDED TO OVERCOME THE HURDLE OF MULTIPLYING IT TEN THOUSAND TIMES?
IN CONVENTIONAL LANGUAGE ...BEING PREPARED.

WHEN YOU'RE NOT EVEN PREPARED TO GIVE UP A SINGLE THING...
IT'S NOT SO EASY.
BUT...
..... I KNOW.
I MIGHT JUST BE A TINY LITTLE BUG SAYING THIS BUT...
WHEN IT COMES DOWN TO WHAT I SHOULD DO, I DON'T WANT TO PUT MYSELF IN DEBT
EVEN IF I RETURNED THE MONEY IN THE WRONG WAY...
IN THE END, I'D PLACE MYSELF LOWER THAN HIM.
...
EVEN THOUGH I WAS TRICKED
I WANT TO RETURN THE MONEY THE RIGHT WAY.
BECAUSE NO MATTER WHAT THE COST...
I WANT TO BE ON EQUAL FOOTING WITH HIM.
...HMPH

I WROTE DOWN THE CONTACT INFORMATION FOR A JOB THAT PAYS WELL, ANYWAY.
IF IT GETS TO THE POINT WHERE YOU CAN'T SAY YOU'VE GOT ANYTHING BETTER...
YOU CAN GIVE SOMEONE THERE A CALL.
IF THAT'S HOW YOU FEEL, GO HOME.
WE DON'T HAVE ANY WORK THAT PEOPLE WITH MEDIOCRE WAYS OF THINKING CAN DO.
スッ
THANKS!!
I LEARNED A LOT!!
...HEH HEH HEH.
WELL, AS OPPOSED TO HER ASSISTANT, THAT INVESTIGATOR IS CLEARLY A LOT EASIER TO HANDLE.
...FOR SURE.
..BUT I GUESS IT'S STILL PRETTY MUCH IMPOSSIBLE TO DO IN AN HONEST WAY.
...SO THEN...
WHAT DO I DO NEXT.

THAT'S...
MR. HIGUCHI!?
HM?
SAMPLE
MR. HIGUCHI!!!
HAVEN'T SEEN YOU IN A WHILE!!
WHAT ARE YOU DOING IN A PLACE LIKE THIS ..
45°
HELLO
IT'S NICE TO SEE YOU AGAIN!!
シャッ
...MR. HIGUCHI.
YOU'VE CHANGED
WHAT HAPPENED?
...AH KATSURAGI
DON'T WORRY ABOUT IT.


.....
I DON'T QUITE UNDERSTAND, BUT IT'S A SCARY THOUGHT.
SINCE THEN, I'VE ENDED UP CONDITIONED TO RESPOND POLITELY.
SHOWED THOSE BRAINWASHING LAWS OF ETIQUETTE DVDS TO ME FOR A WHOLE TWELVE HOURS.
THAT RUNT WITH THE GLASSES...

YOU'VE HAD A NORMAL PART-TIME JOB?
...JUST ONCE.
WHEN I WAS ON BREAK, I WORKED IN A BREAD FACTORY FOR A SHORT TIME.

THAT'S HARSH.
...WOW, FIVE MILLION YEN IN DEBT?
...AND YOU'RE LOOKING FOR A PART-TIME JOB, YOU SAY.

ゴウン...
ガチ
ゴウン...
THEY CAN GET SPOILED A LITTLE LIKE THIS.
UNDER-STOOD.
AND IF A BAD ONE COMES THROUGH, TOSS IT.
WATCH AND COMPARE THEM

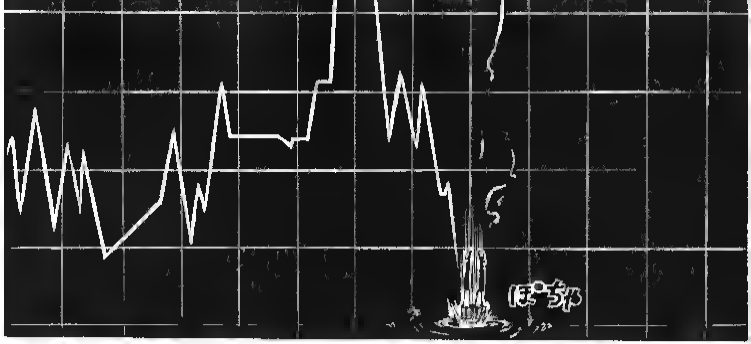
ゴゥン…
ゴゥン…
ゴゥン…
ゴゥン…
WHAT
YOU'RE CHECKING TOO CAREFULLY !!
THIS ONE'S SOMEHOW FUNDAMENTALLY NO GOOD
THIS ONE'S NO GOOD EITHER, THE TWIST ISN'T RIGHT
THIS ONE'S … NO GOOD, IT HAS A BURN
THIS ONE'S NOT GOOD EITHER, IT DOESN'T LOOK RIGHT
THIS ONE'S NOT GOOD EITHER, THE COLOR IS OFF.
ひょい
ぱく
ひょい
ぱく
ひょい
ぱく
THEY WERE SO SOFT THEY JUST MELTED IN YOUR MOUTH !!
A BUTTER ROLL BAKED FOR THREE SECONDS
IS, AS FAR AS FOOD GOES, ALREADY SURPASSED THE HURDLE OF BREAD AND RICE, ITS LEVEL IS… IS…
AH, GEEZ, I KNOW!!
EVEN ON THE WAY HOME, MY MIND WAS COMPLETELY BLANK…
I WAS FIRED IN AN INSTANT.
AH
HAAH.
RIGHT…

STOCKS...?
.....
I'VE GOT A COMPUTER HERE.
MAYBE YOU CAN'T EARN MONEY WITH A NORMAL JOB, KATSURAGI.
WELL, SOMEHOW
LET'S PUT IT ALL INTO STOCKS.
NOW, WE PUT TWO THOUSAND HERE...
YOU CAN BORROW MY ONLINE ACCOUNT.
WE'RE ALL SET.
WITH THIS ACCOUNT'S BALANCE AS TWO THOUSAND YEN
...2001 YEN.
WHAT'S YOUR CAPITAL, KATSURAGI?
THAT'S ENOUGH.
IN SHORT...
STOCKS ARE, ALL IN ALL, ABOUT PREDICTING THE PSYCHOLOGY OF PEOPLE.
WE MAKE THE AMATEURS DANCE TO OUR TUNE AND USE THEM TO RISE UP.
THEY HAVE NOTHING TO DO WITH A COMPANY'S REAL VALUE.

SEE.
EVERYONE GRABBED ONTO IT LIKE A SPIDER'S THREAD.
I'M CHECKING UP ON IT NOW BUT
THERE ARE SEVERAL BRANDS THAT ARE SURE TO HAVE A SUDDEN RISE TODAY.
IT'S A GOOD TIME TO START DOING BUSINESS.
WE INVEST YOUR MONEY HERE.
RELYING ON MY SENSE FOR PREDICTING THE CHANGES AND MY COMPUTER'S ABILITY TO COLLECT INFORMATION....
WAITING FOR THE RIGHT MOMENT, WE GIVE UP ON IT
AND JUMP TO THE NEXT THREAD.
LOOK.
THE LAST STOCK GAINED TOO MUCH AND THEN DROPPED SHARPLY.
ON THE OTHER SIDE, THE STOCK I TRANSFERRED OUR PURCHASES TO ROSE SHARPLY.
FUNDS. 6001 YEN
THAT'S SUCESS AT SELLING TO THE END.
WITH THIS, MINUS THE SERVICE CHARGES, IT'S ABOUT THREE TIMES AS MUCH.
THREE TIMES AS MUCH!?
IN THAT INSTANT JUST NOW!?

YEAH!!
OKAY, LET'S KEEP ON GOING THEN, KATSURAGI!!
IF WE DO POORLY, WE MIGHT GO AS HIGH AS FIVE MILLION WITHIN THE DAY.
THERE'S A SUGGESTION THE MARKET AS A WHOLE IS ON THE RISE TODAY.
THAT'S GREAT!!
IT'S A THREAD OF HOPE!!
SEVERAL HOURS LATER
HIS EYES LOOK LIKE THEY DID BACK THEN!!
...'S FUNNY...
I THOUGHT THAT WOULD BE THE LOWEST THE PRICE WOULD GO BUT~...
ガリ
ガリ
ガリ
ガリ

NO NO, ONE HOUR WE WERE UP TO A MILLION.
GOT IT!!
WE CAN'T STOP NOW.
SINCE WE'VE ADDED ENOUGH...
UM, HEY, MR. HIGUCHI...
EVEN IF WE PULL OUT NOW...
FUNDS ABOUT 30,001 YEN
WHY NOT STOP?
WAIT A...
IF WE PUT IT ALL THERE, IT'LL TAKE A SHARP RISE!!
WE'RE TAKING A CHANCE BETTING ON THIS STOCK THAT'S STARTED TO DROP!!
I WANT THIS THREAD TO RISE TO THE HEAVENS !!
WAIT, HOLD ON, MR. HIGUCHI.
CALM DOWN AND HAVE SOME COFFEE OR SOMETH-
I WANT IT TO RISE!!
BUY



FUNDS: 1 YEN

FUNDS: 20,152 YEN
ER, WELL, IT'S OKAY, KATSURAGI!!
HEY, ARE YOU HUNGRY!?
SINCE I WENT TOO FAR, WELL

MY TREAT, HAVE WHATEVER YOU WANT!!

I'M SO SORRY!!
90°
ONLY NOW HE'S POLITE!!

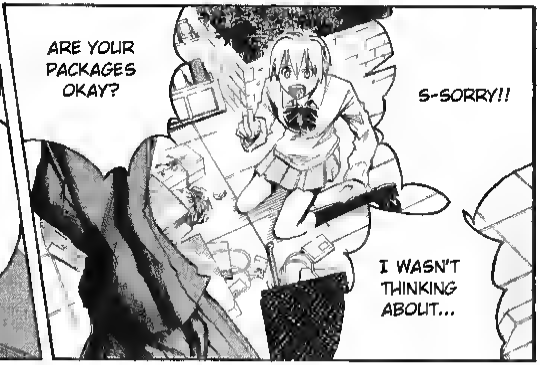
FUNDS. 49 YEN

!
AH!!

STILL...
IF I COULD EARN IT EASILY LIKE EVERYONE ELSE...
NOBODY'S HAVING TROUBLE WORKING...

MORE THAN THAT...
WHAT DO I DO WITH THE ONE YEN I HAVE LEFT...

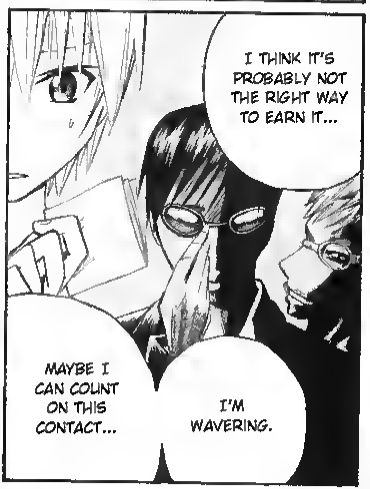
...YES.
THEY'RE FINE...
!!


ARE YOUR PACKAGES OKAY?
S-SORRY!!
I WASN'T THINKING ABOUT...

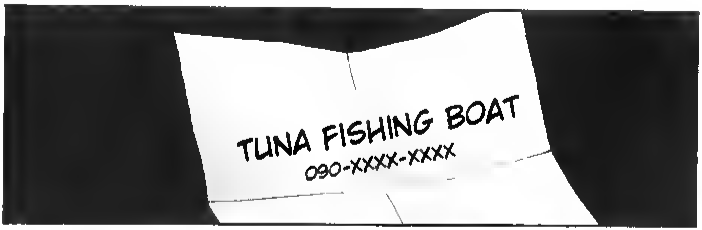
IT'S AN HONOR THAT YOU KNOW OF ME.
AH, MORE IMPORTANTLY, MY ONE YEN
THAT ONE YEN IS EVERYTHING I HAVE!!
.....
YOU'RE...
KATSURAGI YAKO...!!
I WOULDN'T HAVE THOUGHT A HIGHSCHOOL GIRL WOULD HAVE HAD THIS KIND OF DISCUSSION THREE TIMES IN ONE SHORT PERIODS BUT...
... YEAH.
A DEBT OF FIVE MILLION YEN.
...I SEE.
YES...
I WAS ASKED BY MY MASTER ...
TO GO SELL SOME UNNECESSARY ARTWORK AND BUY SOME MACHINERY THAT'S NEEDED.
YOU'VE GOT A LOT THERE ...
BY THE WAY, ARE YOUR PACKAGES REALLY OKAY?
YOU HAD A LOT TO DO, HUH.

WHO WOULD MARRY SOMEONE LIKE THAT!!
THAT'S TRUE.
HE'S COMPLETELY SELFISH
AND LOVES TO CAPRICIOUSLY DRIVE PEOPLE TO THE BRINK BETWEEN LIFE AND DEATH.

TRANSLATOR'S NOTE: THE WORD FOR 'MASTER' AND MORE FORMAL 'HUSBAND' IS THE SAME.

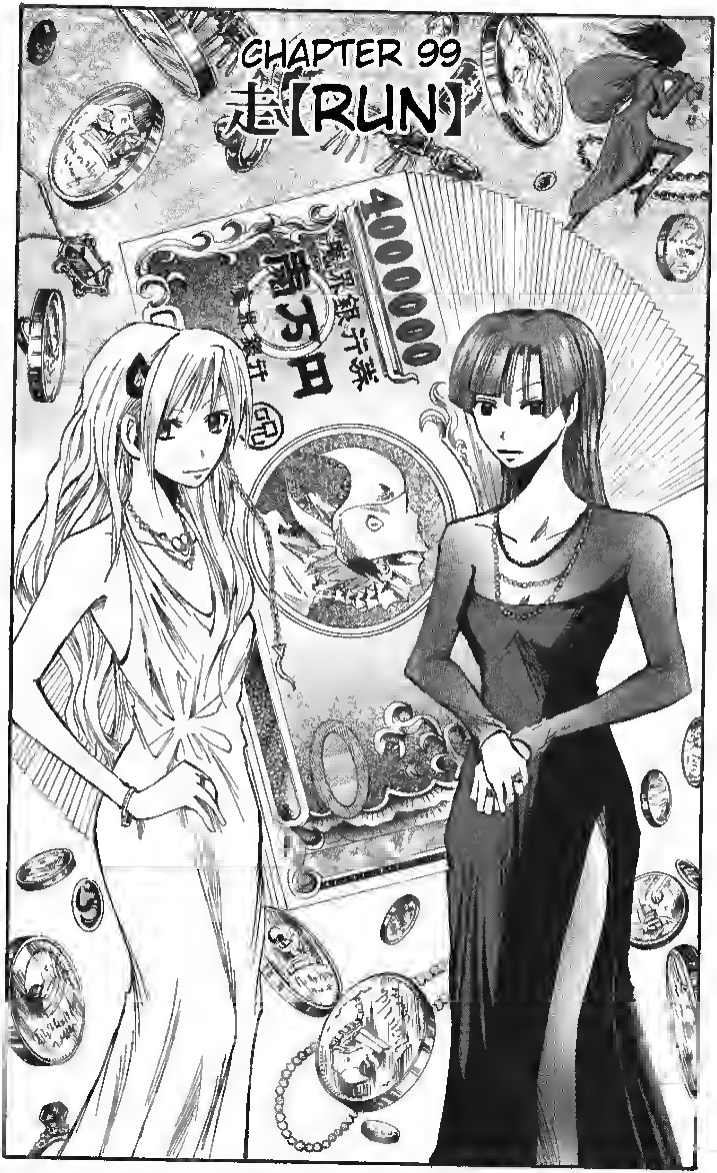


PERHAPS SOMEONE CLOSE TO YOU...
HAS EVEN SAID THE SAME THING.
WITHOUT CONCERN FOR GOOD OR EVIL
IF THERE IS A POSSIBILITY REMAINING, I THINK YOU SHOULDN'T HESITATE AND TAKE IT.
BECAUSE THERE IS NOTHING MORE TERRIBLE THAN THE DESPAIR AT HAVING A LACK OF POSSIBILITIES.
EVEN THOUGH WE JUST MET, YOU'VE BEEN REALLY NICE...
THANK YOU!!
ANYWAY, I'VE ONLY GOT THIS CONTACT INFORMATION LEFT TO TRY!!
ALTHOUGH IT'S SOMETHING HE CAME UP WITH...
...YEAH...
I'LL REGRET IT IF I DON'T GIVE IT EVERYTHING I'VE GOT.
CER-TAINLY

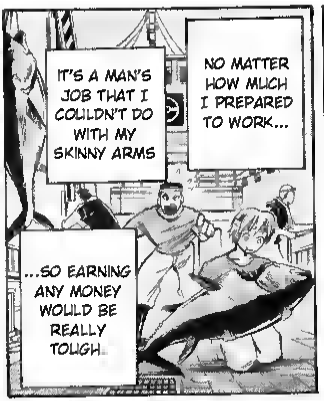

TUNA FISHING BOAT
090-XXXX-XXXX

FISH
TUNA
TWO NIGHTS STRAIGHT
EVEN THOUGH I HAVEN'T DONE ANYTHING...
HOW DID I END UP DRIVEN INTO A CORNER LIKE THIS
.....?

NOW TO MAKE THE FLOOR AS DIRTY AS POSSIBLE.
IT IS ABOUT TIME FOR MY PROTESTING WASHCLOTH TO RETURN.



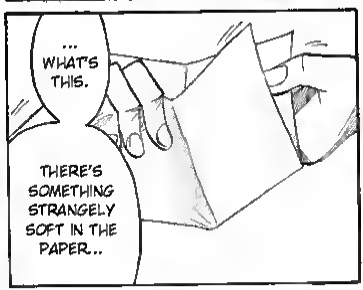
TRANSLATION: ANONYMOUS _ EDITING: ANONYMOUS _ CLEANING: ANONYMOUS DISTRIBUTE FREELY UNTIL LIC. INSERT TRANSLATIONS EXIST. ANONYMOUS DOES NOT FORGIVE!


NO MATTER HOW MUCH I PREPARED TO WORK...
IT'S A MAN'S JOB THAT I COULDN'T DO WITH MY SKINNY ARMS
...SO EARNING ANY MONEY WOULD BE REALLY TOUGH...

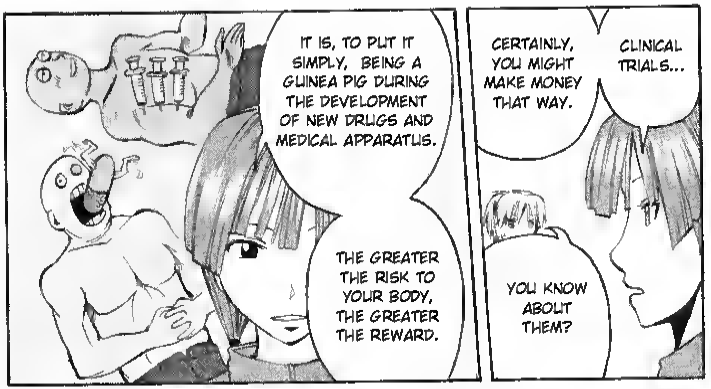
...JUST LIKE I EXPECTED...
...IS THAT SO.
FUNDS: 1 YEN
TUNA FISHING WOULD BE IMPOSSIBLE.

.....
OH GEEZ, WHAT AM I GOING TO DO...
AM I GOING TO BE HIS SLAVE FOREVER LIKE THIS...

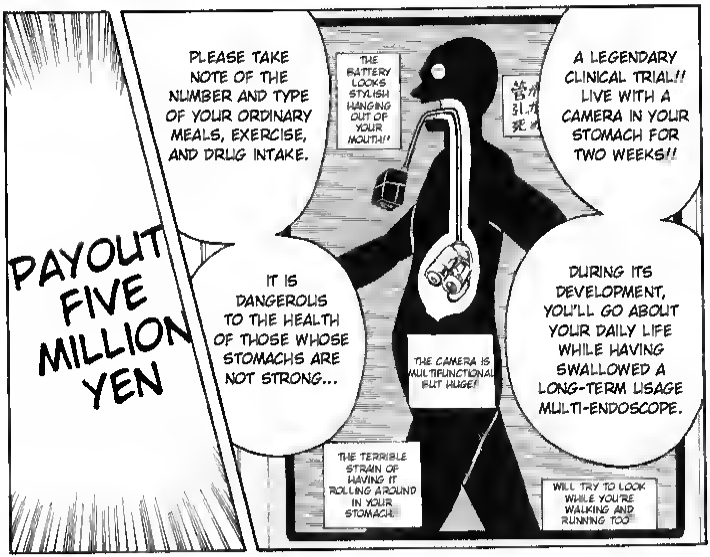
.....?
もふっ


... WHAT'S THIS.
THERE'S SOMETHING STRANGELY SOFT IN THE PAPER...

HUH?
WHEN DID YOU GET IN THERE!?
AKANE!!
AH, NO NOTHING!!
?
WHAT HAPPENED.
YOU WANTED TO HELP ME?
THAT'S NICE BUT...
AH...
THERE'S SOMETHING WRITTEN ON THE OTHER SIDE.
?
.....
CLINICAL TRIALS...?
UNDERGROUND CLINICAL TRIALS
UM...
http://ww


IT IS, TO PUT IT SIMPLY, BEING A GUINEA PIG DURING THE DEVELOPMENT OF NEW DRUGS AND MEDICAL APPARATUS.
THE GREATER THE RISK TO YOUR BODY, THE GREATER THE REWARD.
CLINICAL TRIALS...
CERTAINLY, YOU MIGHT MAKE MONEY THAT WAY.
YOU KNOW ABOUT THEM?

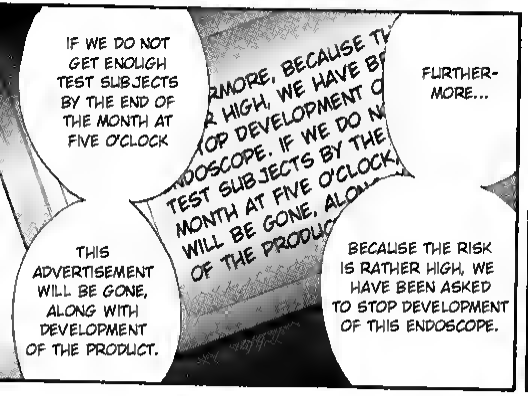
I'LL CHECK IT OUT, SINCE I'VE GOT NOTHING TO LOSE.
YEAH...
IT WOULD HAVE TO BE A FAIRLY LARGE RISK.
IN ORDER TO EARN FIVE MILLION YEN
.. BUT


PAYOUT FIVE MILLION YEN
PLEASE TAKE NOTE OF THE NUMBER AND TYPE OF YOUR ORDINARY MEALS, EXERCISE, AND DRUG INTAKE.
IT IS DANGEROUS TO THE HEALTH OF THOSE WHOSE STOMACHS ARE NOT STRONG...
THE BATTERY LOOKS STYLISH HANGING OUT OF YOUR MOUTH!!
THE CAMERA IS MULTIFUNCTIONAL BUT HUGE!
THE TERRIBLE STRAIN OF HAVING IT ROLLING AROUND IN YOUR STOMACH.
A LEGENDARY CLINICAL TRIAL!! LIVE WITH A CAMERA IN YOUR STOMACH FOR TWO WEEKS!!
DURING ITS DEVELOPMENT, YOU'LL GO ABOUT YOUR DAILY LIFE WHILE HAVING SWALLOWED A LONG-TERM USAGE MULTI-ENDOSCOPE.
WILL TRY TO LOOK WHILE YOU'RE WALKING AND RUNNING TOO!

NO NO, IT'S FINE.
SURELY NOT.
I HAVE CONFIDENCE IN THE STRENGTH OF MY STOMACH.

THIS IS IT!!

WHEN I WAS A KID, I FILLED UP ON GLASS MARBLES, THINKING THEY WERE CANDY BUT
YOU'RE A MONSTER AREN'T YOU.
IT WASN'T A PROBLEM AT ALL.


IF WE DO NOT GET ENOUGH TEST SUBJECTS BY THE END OF THE MONTH AT FIVE O'CLOCK
THIS ADVERTISEMENT WILL BE GONE, ALONG WITH DEVELOPMENT OF THE PRODUCT.
FURTHER-MORE...
BECALISE THE RISK IS RATHER HIGH, WE HAVE BEEN ASKED TO STOP DEVELOPMENT OF THIS ENDOSCOPE.

...HM?

...NO WAY!?
11/30
16:45
COULD IT BE!!
THE END OF THE MONTH...
OH NO!!
I HAVE TO CALL THEM, QUICK!!
UMM, THE NUMBER IS...
プチプチプチ
OH, THANKS, AKANE!!
.....
...WHY ISN'T ANYBODY PICKING UP...
HAVE THEY ALREADY GIVEN UP AND GONE HOME!?
WELL, I'LL JUST HAVE TO GO THERE IN PERSON!!
THE ADDRESS FOR THEIR RECEPTION OFFICE?
IT'S PRETTY CLOSE!!
IF I RUN, I SHOULD JUST BARELY MAKE IT IN FIFTEEN MINUTES!!

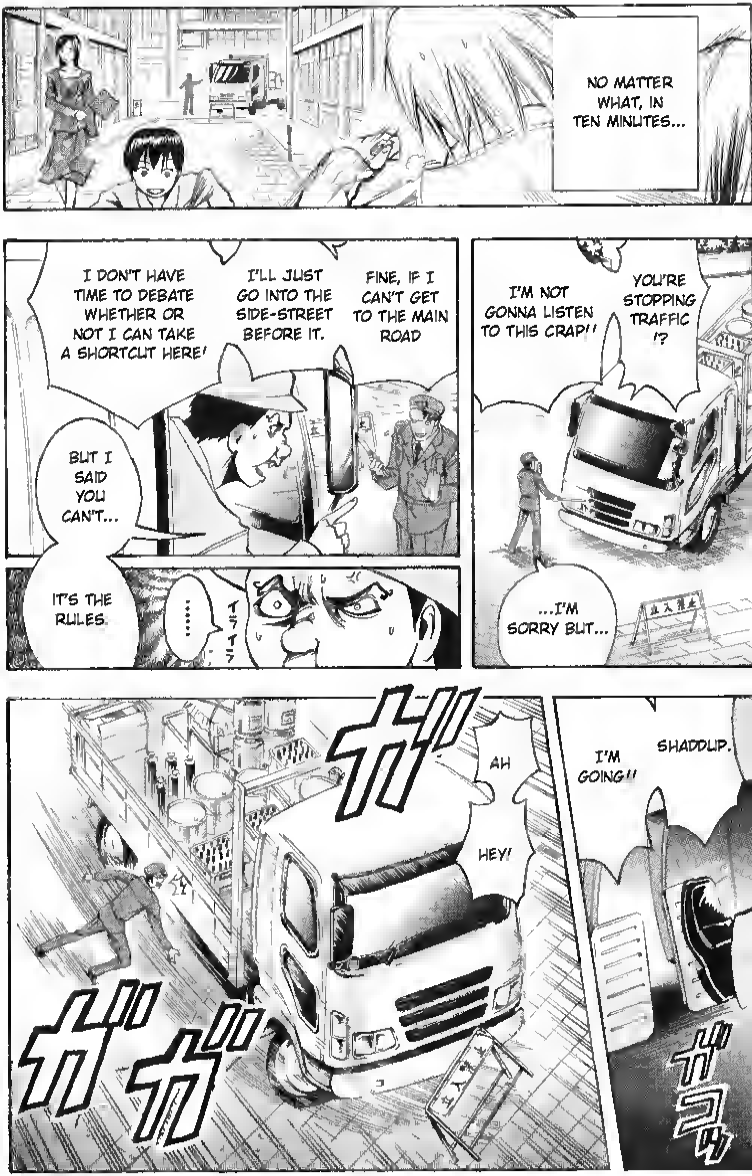
うおおお
...SUCH ENERGY.
I'M NOT GONNA LET YOU GET AWAY!!
THE SAVIOR THAT WILL RESCUE ME FROM MY TROUBLE WITH NEURO!!
...THAT IS...
THE PUPPET OF THE MAN KNOWN AS NEURO...
KATSURAGI YAKO.
...IN FIFTEEN MINUTES
I'LL MAKE IT ON TIME IF I GO STRAIGHT THROUGH...
STRAIGHT ACROSS...
THIS ROAD!!

WOOOOOOW!!!
じゃあ

AH...
HEY, WAIT!!

YEAH, YOU CAN'T CROSS THIS ROAD RIGHT NOW.
THE TRAFFIC REGULATIONS FOR TOKYO'S FIRST LARGE-SCALE CITY MARATHON ARE...

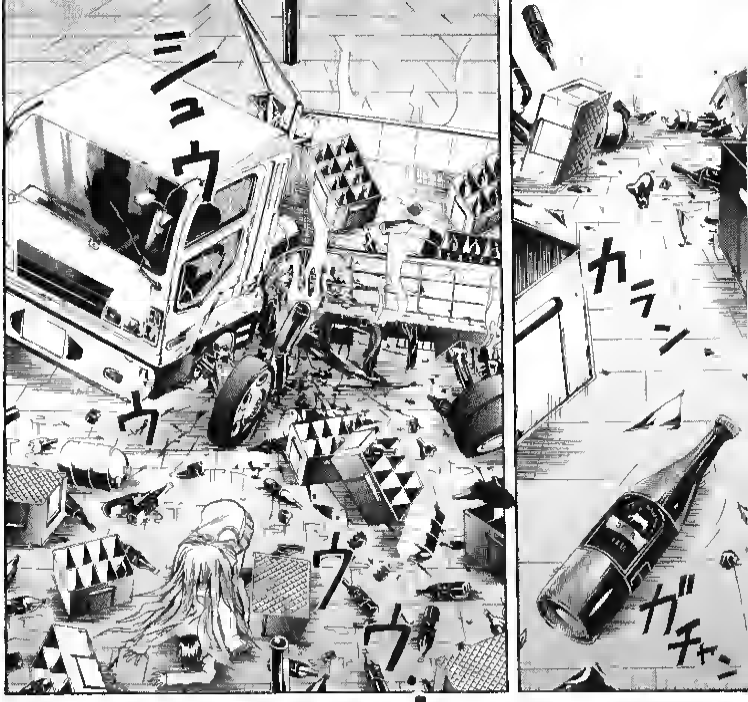
AH, THE INVESTIGATOR!!
WHAT'S THE RUSH?
I DON'T HAVE TIME TO STOP AND STAND AROUND!!
ガラッ
ガン
ドーン
HEY, STOP AND TAKE A LOOK AT THIS!
I JUST BOUGHT IT.
NOWADAYS THEY CAN MAKE RADIO-CONTROLLED HELICOPTERS THIS SMALL...
NO MATTER WHAT...
I HAVE TO GET MY FUNDS FROM ONE YEN TO FIVE MILLION AND ONE YEN!!
SHOT DOWN!!
ガシャーン
ヘニャ
SINCE YOUR DADDY WHO'S IN I.T. JUST RAN PAST ALREADY!!
GO AHEAD AND GIVE UP ON THESE LOSERS!!
MOMMY, I'M GONNA GO RESCUE THE HELICOPTER.

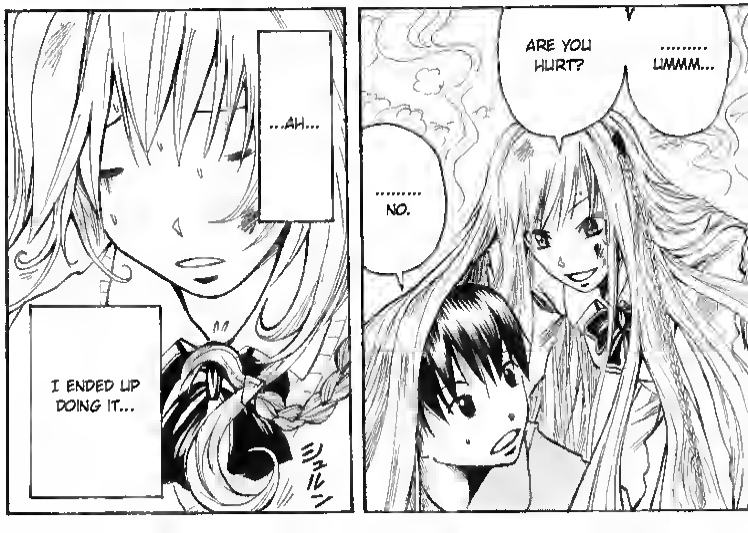

NO MATTER WHAT, IN TEN MINUTES...
I DON'T HAVE TIME TO DEBATE WHETHER OR NOT I CAN TAKE A SHORTCUT HERE!
I'LL JUST GO INTO THE SIDE-STREET BEFORE IT.
FINE, IF I CAN'T GET TO THE MAIN ROAD
BUT I SAID YOU CAN'T...
IT'S THE RULES.
イラ イラ
I'M NOT GONNA LISTEN TO THIS CRAP!!
YOU'RE STOPPING TRAFFIC !?
...I'M SORRY BUT...
ガガ
AH
HEY!
ガガ
I'M GOING!!
SHADDUP.
ガコ

WHATEVER HAPPENS...
NO MATTER WHAT, I HAVE TO GET...
FIVE MILLION YEN.

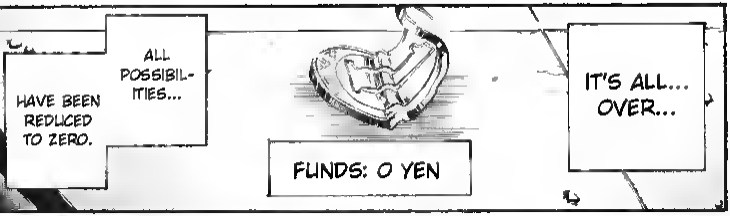
HE ISN'T PAYING ATTENTION TO BOTH DIRECTIONS!!
IF HIS SPEED DOESN'T DROP SOON...
AKANE!!
1

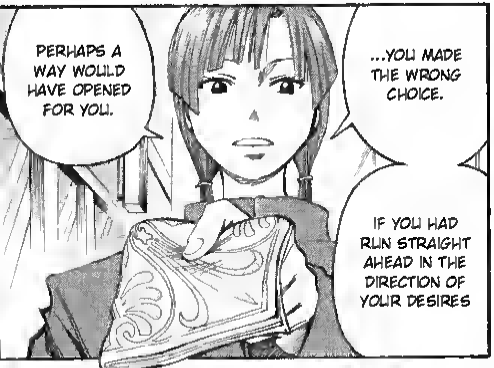
ビ
ッ
ウ
ウ
ウ
!!
URGH
!!

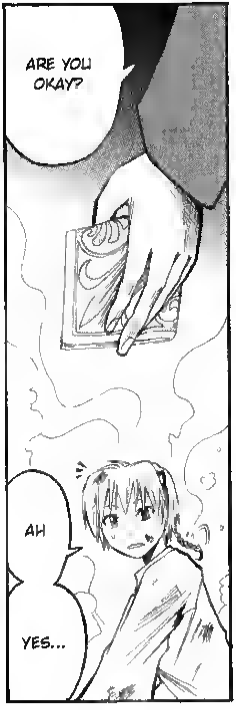

シュウ
ウ
ウウ
ウウ
カラン
ガチャン


...AH...
I ENDED UP DOING IT...
シュルン
ARE YOU HURT?
UMMM...
NO.

I CAN'T SAY I'M ON MY WAY TO A QUESTIONABLE JOB DOING CLINICAL TRIALS...
AND IN THE MIDDLE OF A BUNCH OF ONLOOKERS WHO ARE GATHERING, TOO
SINCE I TWISTED MY ANKLE FUNNY ..


HAVE BEEN REDUCED TO ZERO.
ALL POSSIBIL-ITIES...
FUNDS: 0 YEN
IT'S ALL... OVER...


PERHAPS A WAY WOULD HAVE OPENED FOR YOU.
...YOU MADE THE WRONG CHOICE.
IF YOU HAD RUN STRAIGHT AHEAD IN THE DIRECTION OF YOUR DESIRES


ARE YOU OKAY?
AH
YES...

ARE YOU OKAY? NOT HURT ARE YOU !?
OH HOW HORRIBLE. YOUR BODY SUITED FOR I T WORK IS FILTHY!!
.....
YEAH...
IT MIGHT HAVE.

...I SEE.
I'LL JUST SEARCH FOR THE NEXT JOB AGAIN.
IF I HADN'T DONE IT, I WOULD HAVE REGRETTED IT LATER.
BUT, WELL, I GUESS IT CAN'T BE HELPED.

PLEASE DO WITH IT AS YOU WISH.
IT'S ONE OF THE B-GRADE GOODS THAT MASTER HAS COLLECTED.
IT WAS SOMETHING I HAD PLANNED TO DISPOSE OF TODAY, EITHER WAY.
I'LL GIVE IT TO YOU.
AH, YOUR HANDKER-CHIEF...
WELL THEN, PARDON ME

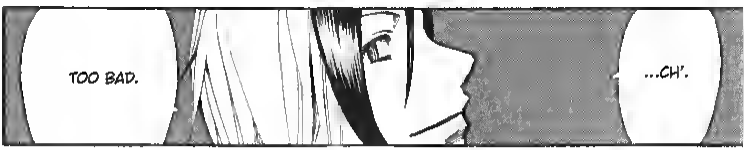
THANK YOU VERY MUCH!
FOR SAVING MY PRECIOUS SON WHO'S GOING INTO I.T.
MORE IMPORTANTLY, WHAT NOW.
I'VE GOT FEWER AND FEWER IDEAS FOR A JOB.
...SHE LEFT.
IT'S A LIMITED-EDITION BRAND-NAME PRODUCT THAT THEY ONLY MADE TEN OF IN THE WHOLE WORLD!!
WHAT DO YOU MEAN WHAT IS IT...
WAIT A... THAT HANDKERCHIEF!?
HM?
WHERE DID YOU GET THAT?
WOVEN FROM GOLD AND PLATINUM THREAD...
IT'S ONE OF THE MOST EXPENSIVE HANDKERCHIEFS!!
?
WHAT IS IT?

YOU'D GET AT LEAST TEN MILLION YEN FOR IT!!
BECAUSE IT'S A PREMIERE ITEM...

..I KNOW.
...BUT ...
IT'S A BIT DIRTY WITH BLOOD, SO THAT'LL DROP THR PRICE BY HALF.

THAT'S HOW BADLY A WIFE OF SOMEONE IN I.T. LIKE ME WANTS ONE!!
YES!!
THIS BIT OF CLOTH IS THAT MUCH!!
SER-IOUS-LY!?

DESPITE THAT, THEY GAVE ME FIVE MILLION YEN FOR IT AT THE STORE!!
WHAT DO YOU THINK OF THAT, NEURO!!

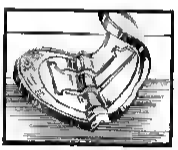

TOO BAD.
...CH'.

IN THE END, IT WAS SIMPLY SOMETHING TO KILL TIME WITH.
UNFORTUNATELY THE SLAVE CONTRACT WAS NOT CONCLUDED, BUT
ピラ

SHE WAS DIFFERENT FROM A DAEMON BUT...
FROM THE WAY I SAW HER
I GOT THE FEELING SHE WAS A LITTLE LIKE NEURO.

...HOWEVER
I WONDER WHO IN THE WORLD THAT PERSON WAS
ビリ
TO JUST GIVE AWAY AN EXPENSIVE HANDKERCHIEF LIKE THAT.
...MOREOVER

...ER...
WHETHER I PAID YOU BACK OR NOT, THE END RESULT WAS GOING TO BE THE SAME, WASN'T IT.
NOT TO MENTION
IF YOU CANNOT BECOME MY WASHCLOTH, I WILL MAKE YOU INTO ONE OUT OF SPITE.



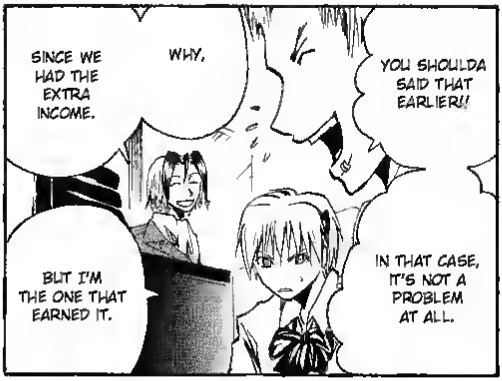
※ THIS ONE YEN WAS STRETCHED BACK OUT LATER AND USED.

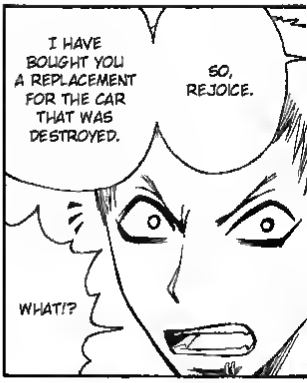
DO NOT BE OBSTINATE.
WHEN IT IS CONVENIENT, I WOULD LIKE TO MAINTAIN GOOD RELATIONS WITH PEOPLE.
HUH!?
WHAT THE HELL DO YOU MEAN BY, WHEN IT'S CONVENIENT!?

EVEN THOUGH MY SLAVE APOLOGIZED TO YOU.
HOW STUBBORN.
YOU'RE THE ONE THAT SHOULD BE APOLOGIZING !!
JUST WHAT DID YOU THINK YOU WERE DOING!!

TRANSLATION: ANONYMOUS EDITING: ANONYMOUS CLEANING: ANONYMOUS DISTRIBUTE FREELY UNTIL LICENSED TRANSLATIONS EXIST. ANONYMOUS DOES NOT FORGIVE.

CHAPTER 100 幼【 YOUNG 】


SINCE WE HAD THE EXTRA INCOME.
WHY,
YOU SHOULDA SAID THAT EARLIER!!
BUT I'M THE ONE THAT EARNED IT.
IN THAT CASE, IT'S NOT A PROBLEM AT ALL.


I HAVE BOUGHT YOU A REPLACEMENT FOR THE CAR THAT WAS DESTROYED.
SO, REJOICE.
WHAT!?

ボッロオ

IT IS PARKED OUTSIDE.
WOULD YOU LIKE A QUICK LOOK?
YEAH!!

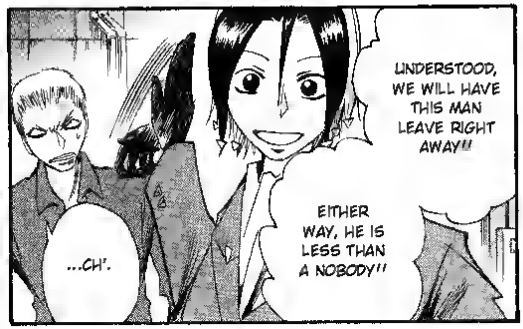
I HEAR THAT IF IT MAKES IT FOR ONE YEAR, IT WILL BE GOOD.
HOW FORTUNATE. YOU CAN BE IT'S LAST OWNER.
.....
.....

INFORMANT
FUCK THAT!!
I'M IGNORING IT!!
OF COURSE, IT IS YOUR CAR.
THEREFORE PAYING THE FINES IS YOUR RESPONSIBILITY.
.....
HEY.
BUT IT'S GOT A PARKING TICKET!!
NO WAY AM I GONNA PAY THIS...
AAAAH!!
MR. SASAZUKA !!
HUH!?
HE'S A DETECTIVE THAT WE OWE A LOT TO.
YEAH.
YOU KNOW HIM?
PAY YOUR TICKET LIKE EVERYBODY ELSE.
I KNOW HOW YOU FEEL, BUT THERE'S NO PARKING HERE.

ﾚﾛﾛﾛ
ｷｯ

IT LOOKS LIKE THEY HAVE A MUTUAL DISLIKE OF EACH OTHER..
B...
BUT...

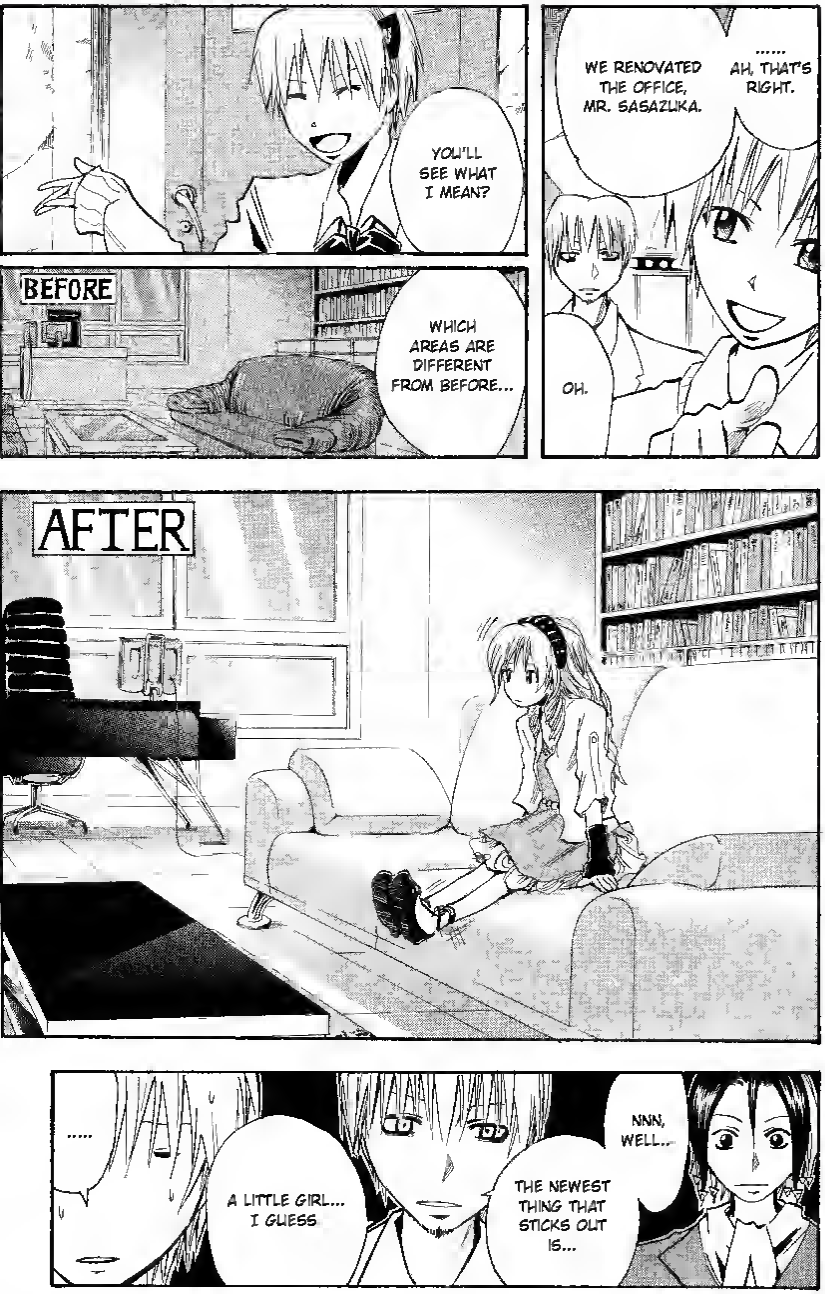
I HAVE TO PUT TOGETHER THE LIST OF CHARGES FOR...
SO I WANTED TO ASK YOU ABOUT A FEW THINGS.
THAT FURNITURE CASE FROM BEFORE


UNDERSTOOD, WE WILL HAVE THIS MAN LEAVE RIGHT AWAY!!
EITHER WAY, HE IS LESS THAN A NOBODY!!
...CH'.

U-UM...
WHAT DID YOU WANT TODAY, MR. SASAZUKA!?
AAH...

AH...
THAT'S RIGHT.
THIS YOUR FRIEND?
NH.
PFF.
A COP.
YEAH.
AH.
THIS IS THE FIRST TIME THE TWO OF THEM HAVE MET FACE-TO-FACE
I'VE KNOWN EACH OF THEM FOR A WHILE NOW, BUT
MR. GODAI AND MR. SASAZUKA
...WELL.
...IS THAT SOMETHING TO BE PROUD OF?
IF YOU'RE JUST TALKING ABOUT HOWLING LIKE THAT, IT'S SOMETHING THAT ONE PERSON COULD DO ON THEIR OWN BUT
IT'S JUST A CLEVER TRAP TO SCROUNGE UP SOME SPARE CHANGE FOR YOU COPS.
IF YOU DIDN'T RELY ON YOUR BADGE, I BET YOU'D NEVER BE ABLE TO GET ANYTHING DONE ON YOUR OWN, NOW WOULD YA?

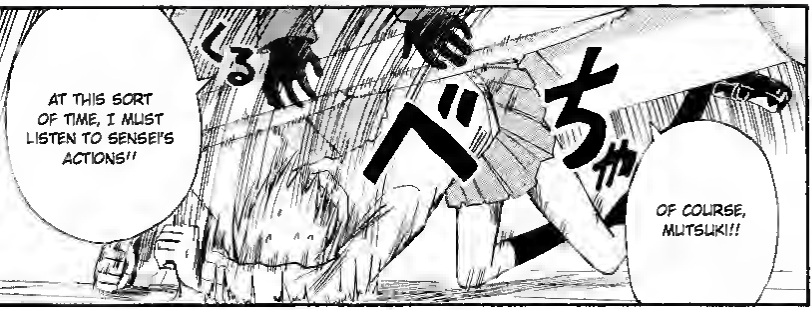
ブカッ
ブカッ
ブカッ
HIS CAR'S TAIL IS WAGGING PRETTY WELL, TOO.
ガチャ
EVEN IF YOU HADN'T SAID TO, I'VE GOT WORK TO DO FROM HERE ON!
YOU JUST KEEP WAGGING YOUR TAIL WITH ALL YOUR STRENGTH!!
WELL...
CAN WE GO INSIDE FOR A BIT?
AH
SURE!
FUHA HAHA.
DIFFICULT FOR YOU TO MANAGE MULTIPLE MEN AT THE SAME TIME, IS IT
YOU DIRTY WHORE.
...SHUT UP.
キュキュ
THEY'RE LIKE OIL AND WATER BUT
BASICALLY, THEY'RE BOTH REALLY GOOD PEOPLE, BUT
THEY WON'T BE ABLE TO OVERCOME THAT AND BE FRIENDS.

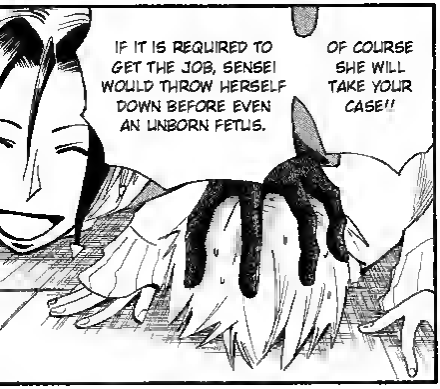

YOU'LL SEE WHAT I MEAN?
BEFORE
WHICH AREAS ARE DIFFERENT FROM BEFORE...
WE RENOVATED THE OFFICE, MR. SASAZUKA.
.....
AH, THAT'S RIGHT.
OH.
AFTER
.....
A LITTLE GIRL... I GUESS
NNN, WELL...
THE NEWEST THING THAT STICKS OUT IS...

ER...
YOU WERE KEEPING HER IN CONFINEMENT...?
ジャラ
I-I-I-IT'S NOT WHAT YOU THINK!!
SHE MUST HAVE COME IN JUST WHILE WE WERE OUTSIDE.
YOU FINALLY CAME BACK, MISS INVESTIGATOR!!
GEE...
IT WAS SCARY BEING ALL ALONE!!
PRIVATE ELEMENTARY SCHOOL STUDENT
MIYASAKO MUTSUKI
.....?
DON'T GIVE HIM IDEAS WE DON'T NEED HIM HAVING!!
SADLY, SENSEI BEATS UP CHILDREN DUE TO HER DAILY STRESSES ON A ROUTINE BASES.
YES...

A CASE...?
ER...
MUTSUKI ...WASN'T IT.
WHAT ABOUT YOUR MOMMY AND DADDY?
THEY'RE NOT HERE WITH YOU?
GO AHEAD.
...IT'S FINE, I CAN TALK WITH YOU LATER.
SORRY.
AH...
...GRANDPA ?
NOPE, I CAME HERE ALONE!!
SINCE YOU'RE AN INVESTIGATOR ...
I THOUGHT YOU COULD HELP MY GRANDPA!

MY GRANDPA...
LOVES KIDS, AND IS A REALLY NICE PERSON BUT
HE'S REALLY SCARED LATELY
AND HE SAID THAT SOMEONE IS TRYING TO KILL HIM.
KILL HIM ...?
THAT'S A BIT DISQUIETING.
LOTS OF DANGEROUS THINGS HAVE BEEN HAPPENING AROUND HIM.
THE KIND OF THING YOU'D THINK HAD TO BE DONE ON PURPOSE BY SOMEONE.
IT SEEMS LIKE GRANDPA HIRED SOMEBODY TO INVESTIGATE, BUT
I... DON'T KNOW WHAT'S GOING ON AND I'M WORRIED.


AT THIS SORT OF TIME, I MUST LISTEN TO SENSEI'S ACTIONS!!
OF COURSE, MUTSUKI!!

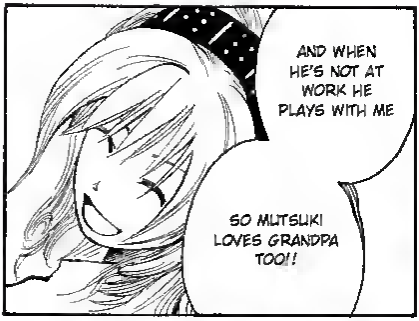

IF IT IS REQUIRED TO GET THE JOB, SENSEI WOULD THROW HERSELF DOWN BEFORE EVEN AN UNBORN FETUS.
OF COURSE SHE WILL TAKE YOUR CASE!!

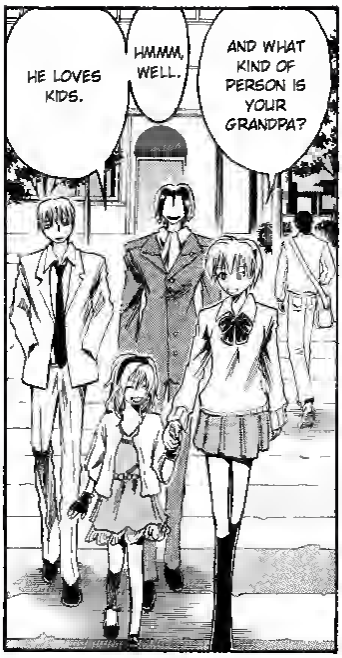
SHE'S AN AMAZING PERSON, RIGHT!?
YEAH!!
SO SHE CAN PROTECT MY GRANDPA!!

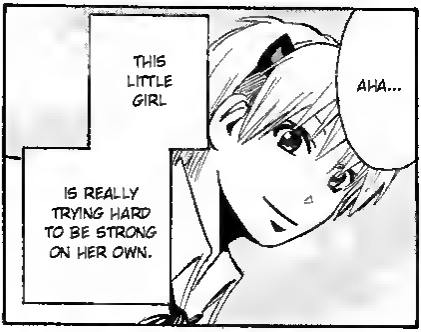
FEEL FREE TO CALL HER A PIG.
YES.
THAT'S AMAZING!!
SENSEI WILL BE PLEASED!!
SHE CAN BOW DOWN ON THE GROUND TOO!!

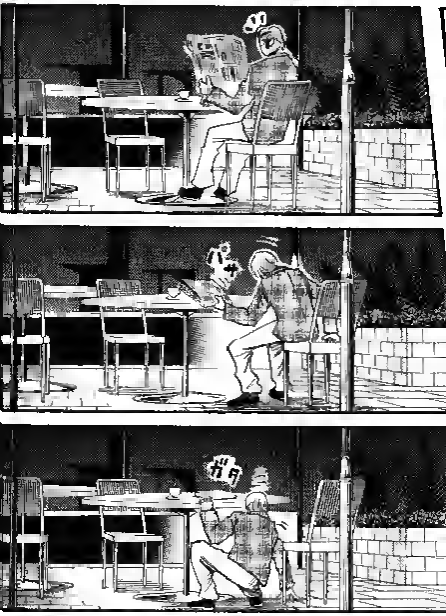
ANYWAY, I WONDER IF THE POLICE SHOULD PUT IN AN APPEARANCE TOO.
.....I GUESS WE CAN TALK ABOUT THINGS ANOTHER DAY.
PIG~ ♡
SEE.
..... OINK...
PIG~ ♡

PERSONAL PROTECTION WOULD BE UNTHINKABLE BUT
THERE IS THE FAINT HINT OF A "PUZZLE" COMING FROM THAT GIRL...
SO I SUPPOSE WE WILL HAVE TO ACCEPT THE CASE READILY, WON'T WE.
.....
GRANDPA IS MEETING ME AROUND HERE.
LOOK, THAT CAFE OVER THERE.
OKAY.


AND WHEN HE'S NOT AT WORK HE PLAYS WITH ME
SO MUTSUKI LOVES GRANDPA TOO!!


AND WHAT KIND OF PERSON IS YOUR GRANDPA?
HMMM, WELL.
HE LOVES KIDS.


AHA...
THIS LITTLE GIRL
IS REALLY TRYING HARD TO BE STRONG ON HER OWN.

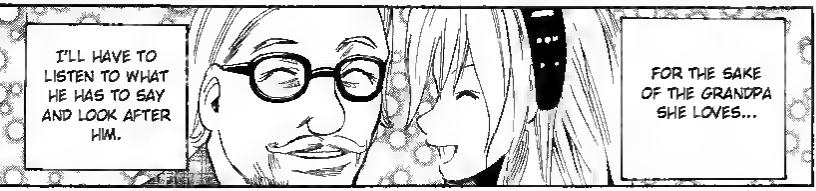


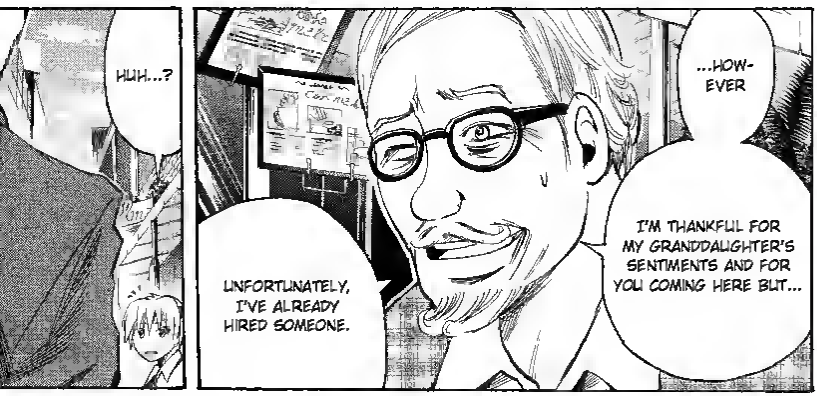
I BET HER GRANDPA IS A REALLY NICE PERSON.
AH, THERE HE IS.
GRANDPA!!

GAAAAAAAAAAH!!
CRAWL
CRAWL
CRAWL UP AND...
WHITE!!

I BROUGHT AN INVESTI-GATOR WITH ME.
I WANTED HER TO PROTECT YOU!
OH, YOU MAKE YOUR OLD GRANDPA'S HEART SO HAPPY!!
OH, THAT'S WHAT YOU CALLED ME HERE FOR TODAY!!
HUH?
...OH, MY GRAND-DAUGHTER!
IT'S ME, GRANDPA!
I THOUGHT I RECOGNIZED THE UNDERWEAR.
IS A DIFFERENT MEANING TO "LOVES KIDS"!!
COMING TO SEE THE COLOR OF HER UNDERWEAR AS SOON AS HE SPOTS A GIRL...
IF YOU...
IF YOU WEREN'T MY REAL GRAND-DAUGHTER...
MY GRANDDAUGHTER IS FAR TOO GOOD FOR ME!!
REALLY, SO MUCH SO THAT I CAN'T BELIEVE YOU'RE MY REAL GRANDDAUGHTER ...

HE'S DANGER-OUS!!!!
THE CRIMINALS FROM BEFORE, THE PEOPLE WE'RE MEETING NOW, IT'S FULL OF DANGEROUS PEOPLE!!
BETWEEN THIS AND THE LAST CASE, WHAT'S GOING ON WITH THE WORLD?
HE SEEMS LIKE A GOOD-NATURED PERSON NORMALLY.
..... BUT
AND THERE'S NO DOUBT THAT MUTSUKI ADORES HIM.
I'M MUTSUKI'S GRANDFATHER, TATSUO.
LAST BUT NOT LEAST, MISS INVESTIGATOR
TOY COMPANY PRESIDENT
MIYASAKO TATSUO


I'LL HAVE TO LISTEN TO WHAT HE HAS TO SAY AND LOOK AFTER HIM.
FOR THE SAKE OF THE GRANDPA SHE LOVES...

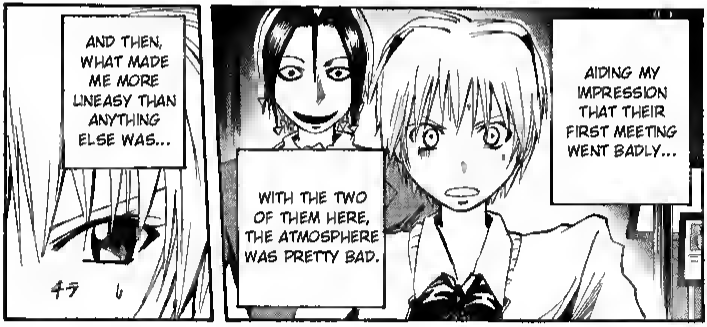

HUH...?
UNFORTUNATELY, I'VE ALREADY HIRED SOMEONE.
...HOW-EVER
I'M THANKFUL FOR MY GRANDDAUGHTER'S SENTIMENTS AND FOR YOU COMING HERE BUT...

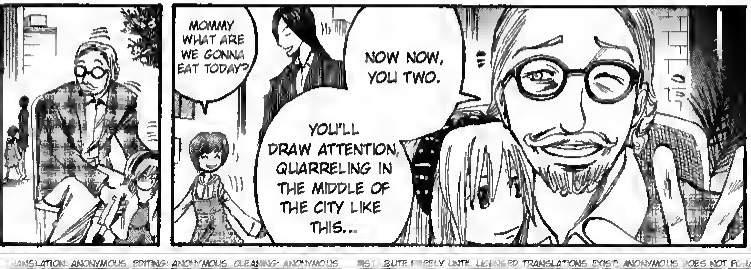
...THE CURTAIN RAISED ON A CASE FULL OF UNEASINESS.
TO FIND OUT WHO'S AFTER ME.
A PERSON FROM AN INVESTIGATIVE RESEARCH COMPANY...

CELEBRATING BREAKING 100 CHAPTERS

THANK YOU VERY MUCH!!

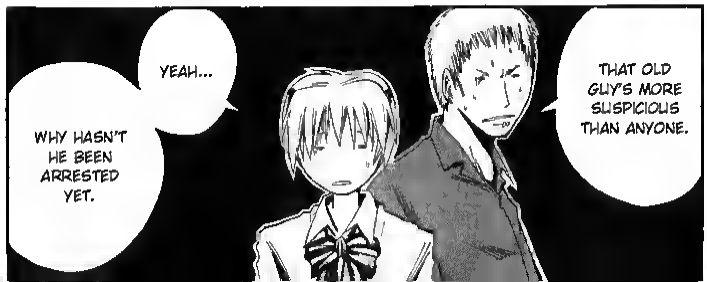
WHAT THE HELL?
WHAT'S THIS COP FROM BEFORE DOING HERE.
NOTHING MUCH...
IF THERE WAS SOME SORT OF CASE HERE, I MIGHT HAVE BUSINESS.
OLD
老【CHILD】


AND THEN, WHAT MADE ME MORE UNEASY THAN ANYTHING ELSE WAS...
WITH THE TWO OF THEM HERE, THE ATMOSPHERE WAS PRETTY BAD.
AIDING MY IMPRESSION THAT THEIR FIRST MEETING WENT BADLY...



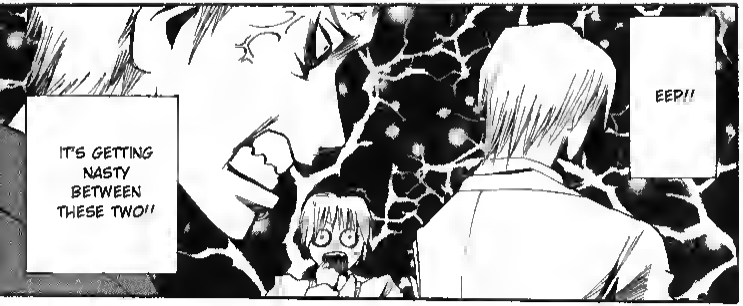
TRANSLATION: ANONYMOUS. EDITING: ANONYMOUS. CLEANING: ANONYMOUS. THIS SCAN IS SOLELY UNTIL LICENSED TRANSLATIONS EXIST. ANONYMOUS DOES NOT PLAGIARIZE!

KYAAAA
CRAWL UP AND...
PALE BLUE !!
WHAT ARE YOU DOING TO MY CHILD, OLD MAN!!
AH... JUST CHECKING THE UNDER-SIDE OF HER SKIRT A BIT.
GEE, GRANDPA...
HE REALLY LOVES KIDS.


THAT OLD GUY'S MORE SUSPICIOUS THAN ANYONE.
YEAH...
WHY HASN'T HE BEEN ARRESTED YET.

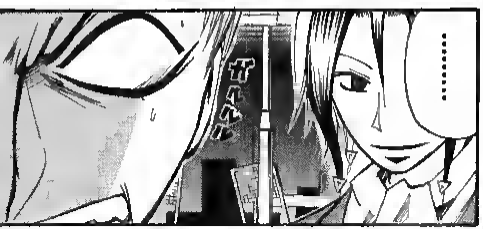
IF IT'S OKAY WITH YOU, WOULD YOU MIND TALKING TO THE POLICE ABOUT IT TOO...?
I HEARD FROM YOUR GRAND-DAUGHTER THERE...
THAT SOMEONE WAS AFTER YOU.
MR MIYASAKO,
...WELL, NOW THAT THINGS HAVE CALMED DOWN,
I WENT TO TALK TO THEM ONCE BUT...
THEY HARDLY PAID ANY ATTENTION TO ME.
I CAN'T TRUST ANYBODY BUT A PAID PROFESSIONAL.
SO YOU'RE WITH THE POLICE..
I'M FINE WITHOUT THE POLICE.
WHY?
THAT'S RIGHT, OLD MAN.
YOU TRUST IN THESE GUYS, YOU'RE NOT GONNA GET ANYTHING IN RETURN.
.....

...UNDERSTOOD.
WELL, I'LL BE ON MY WAY THEN, BUT,
コッ
COULDN'T YOU USE HER? INSTEAD
.....
YOU KNOW OF KATSURAGI YAKO, RIGHT.
I'VE HEARD HER NAME ALL OVER.
AND...
THERE'S NO GUARANTEE THAT THIS MAN WILL PROVE ANY MORE USEFUL THAN THE POLICE.
カキン
...MR SASAZUKA.
SHE IS MORE CAPABLE THAN YOU OR I KNOW.
I THINK... SHE MIGHT BE A GOOD PERSON TO HAVE ON YOUR SIDE


EEP!!
IT'S GETTING NASTY BETWEEN THESE TWO!!

OIL AND WATER DON'T GO TOGETHER SO EASILY...
BLOOD PRESSURE
BODY TEMP
HEARTRATE
LOW BLOOD PRESSURE AND HIGH BLOOD PRESSURE!!
AN EX-YAKUZA AND AN OFFICER OF THE LAW!!

IT'S SETTLED.
WELL, I'LL LEAVE IT TO YOU, YAKO.
IF ANYTHING HAPPENS, CALL MY CELL.
AH SURE.


TTAK
.....

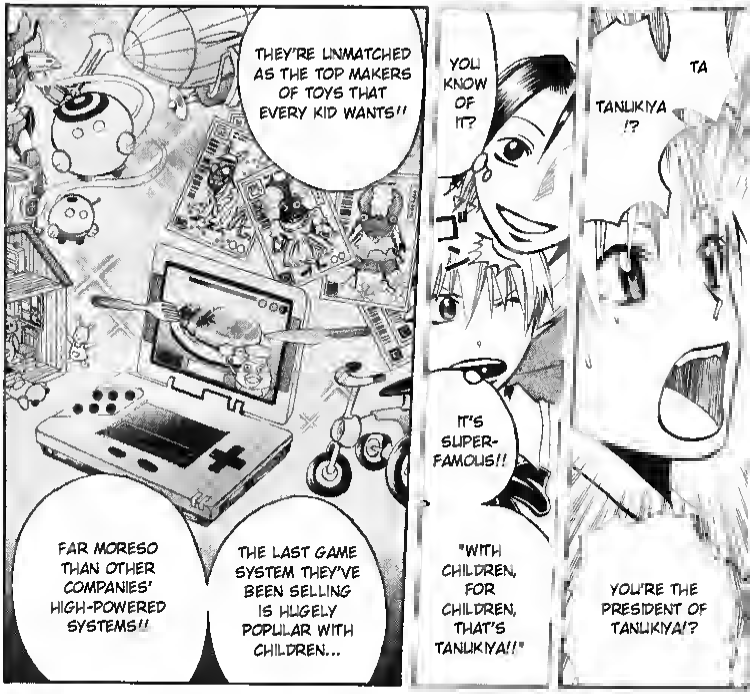
.. HMM, CERTAINLY
THERE'S NO DOUBT THAT IT WOULD BE GOOD TO HAVE A LOT OF PEOPLE INVESTIGATING...
THAT'S RIGHT, GRANDPA!!
MISS INVESTIGATOR WILL LOOK OUT FOR YOU!!

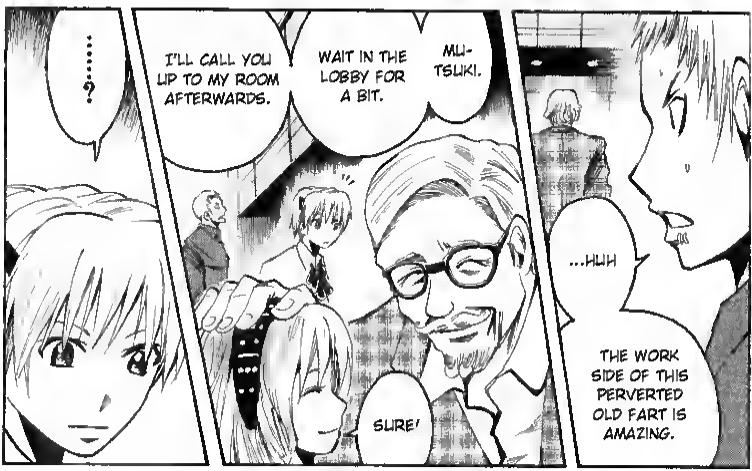
I ALWAYS TRY TO TAKE WALKS FOR THE SAKE OF MY HEALTH.
SHALL WE TALK ABOUT IT WHILE WE WALK?
NOW THEN...
ONE MONTH AGO, THERE WERE SOME IRON BEAMS THAT FELL FROM A CONSTRUCTION SITE.
LAST WEEK, A FLOWERPOT FELL FROM AN APARTMENT BALCONY.
IT'S ABOUT A TWENTY-MINUTE WALK FROM MY HOME TO THE COMPANY I RUN.
AND IN THAT SHORT DISTANCE ..
IF YOU HADN'T BEEN CAREFUL, YOU'D BE DEAD.
.....

AS IF THAT WOULD BE TRUE!!
I KNOW THIS IS SOMEONE'S DOING!!
TO KILL ME!!
THE POLICE CLEARED THEM ALL AS BEING ACCIDENTS!!
"THERE'S NO SIGN A PERSON HAD ANY HAND IN THIS" IS WHAT THEY SAID!!
HM...
THE POLICE ARE SLACKING OFF, GRAMPS.
YOU'RE RIGHT.
THEY'RE ALWAYS LIKE THAT.
SO WHAT DO YOU TWO THINK!!?
RIGHT.
THAT'S WHY I...

KYAA!!
CRAWL UP!!
ガガガガ
SO DIFFERENT FROM ADULTS, PURE AND UNSPOILED...
EXACTLY.
TO ME, CHILDREN ARE WELL WITHIN THE STRIKE ZONE.
SHOULDN'T YOU STOP YOUR BAD HABIT OF LOOKING AT AND CRAWLING UP TO GIRLS?
UM...
YOU'RE SERIOUSLY GOING TO GET CAUGHT DOING THAT.
HM?
WELL, HOW ABOUT SENSEI?
NO, MUTSUKI ...
THAT'S THE PROBLEM
HE CAN'T HELP IT.
BECAUSE GRANDPA LOVES KIDS.

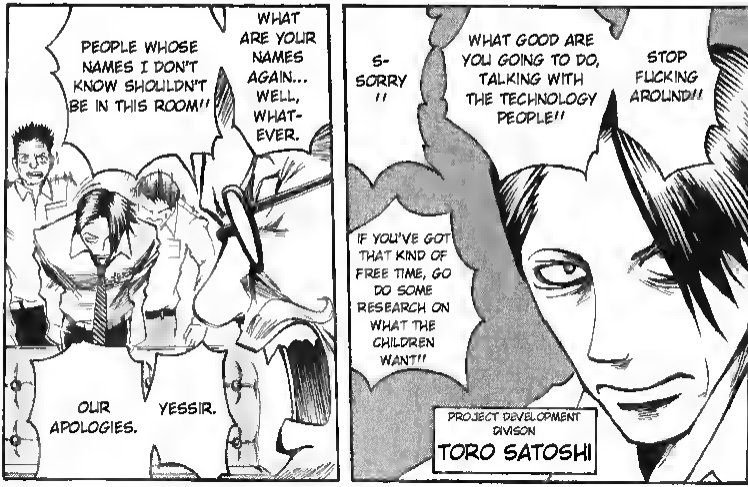
TANUKIYA
WAIT JUST A...
I WOULD THINK SHE IS CLOSE TO WHAT YOU LIKE.
SINCE SHE HAS A BABY FACE, AND HER FIGURE IS THAT OF A CHILD,
YOU'RE
ANCIENT.
NOW THEN, EVERYONE,
THIS IS MY COMPANY
SINCE YOU'RE GATHERING INFORMATION, DO COME IN WITH ME FOR A BIT
I'M NOT EXCITED BY GREMLINS YET.
WHY WOULD I WANT A MIDDLE-AGED WOMAN WHO'S PAST MARRYING AGE FOR A PARTNER.
HEY
CONTROL YOURSELF, INVESTI-GATOR!!


THEY'RE UNMATCHED AS THE TOP MAKERS OF TOYS THAT EVERY KID WANTS!!
FAR MORESO THAN OTHER COMPANIES' HIGH-POWERED SYSTEMS!!
THE LAST GAME SYSTEM THEY'VE BEEN SELLING IS HUGELY POPULAR WITH CHILDREN...
YOU KNOW OF IT?
IT'S SUPER-FAMOUS!!
"WITH CHILDREN, FOR CHILDREN, THAT'S TANUKIYA!!"
TA
TANUKIYA !?
YOU'RE THE PRESIDENT OF TANUKIYA!?


.....?
I'LL CALL YOU UP TO MY ROOM AFTERWARDS.
WAIT IN THE LOBBY FOR A BIT.
MU-TSUKI.
SURE!
...HUH
THE WORK SIDE OF THIS PERVERTED OLD FART IS AMAZING.

WHERE DID YOU GO!?
PRESIDENT!!
IDIOT!!
IT'S ALREADY LONG PAST TIME FOR THE MEETING TO START AND...
COMPANY PRESIDENT'S SECRETARY
NARASHIKA HASUMI
NATURALLY I'M GOING TO SPARE SOME TIME FOR MY SWEET GRANDDAUGHTER WHEN SHE CALLS FOR ME!!
JUST HOW MANY YEARS HAVE YOU BEEN MY SECRETARY!!
M-MY APOLOGIES.
ENOUGH ALREADY, I'VE GOT BUSINESS IN THE EXECUTIVE OFFICE!!
.....

I'M JUST... LATE GOING HOME..
AH, PRESIDENT ...
I'VE BEEN DISCUSSING PROGRAM IMPROVEMENTS WITH THE TECHNOLOGY GROUP.
MANAGER
MIYASAKO DAIGO
NOT A SINGLE ONE OF THEM WITH THEIR HEADS SCREWED ON RIGHT.....
DAIGO!!
WHAT ARE YOU DOING HERE!!
ガチャ

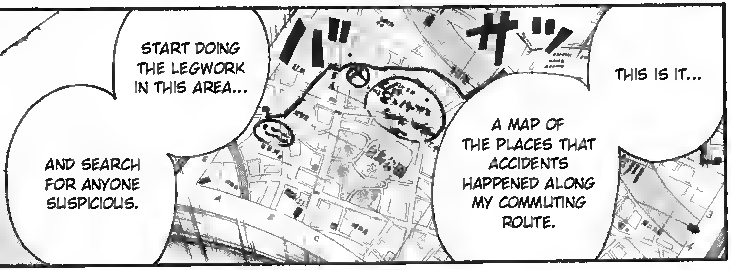

PEOPLE WHOSE NAMES I DON'T KNOW SHOULDN'T BE IN THIS ROOM!!
WHAT ARE YOUR NAMES AGAIN... WELL, WHATEVER.
OUR APOLOGIES.
YESSIR.
S-SORRY!!
WHAT GOOD ARE YOU GOING TO DO, TALKING WITH THE TECHNOLOGY PEOPLE!!
STOP FUCKING AROUND!!
IF YOU'VE GOT THAT KIND OF FREE TIME, GO DO SOME RESEARCH ON WHAT THE CHILDREN WANT!!
PROJECT DEVELOPMENT DIVISON
TORO SATOSHI

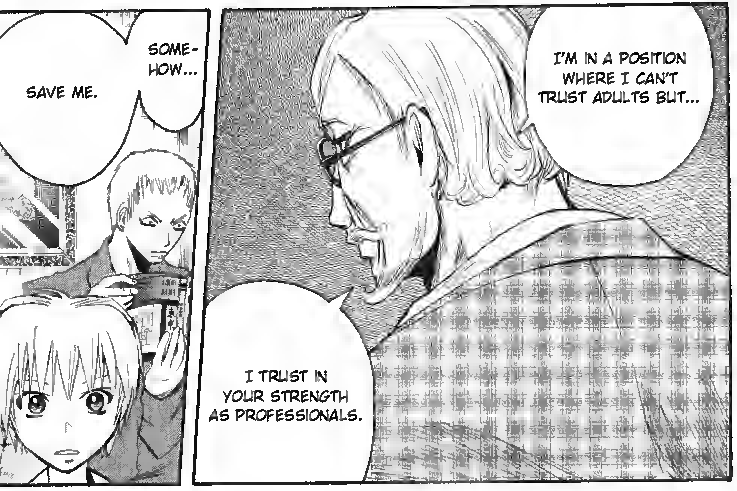
MUCH MORE THAN WITH CHILDREN.
TAKES A SUDDEN AND HARSH TURN AROUND ADULTS...
THE SEEMINGLY GOOD-NATURED GRANDPA...
LATELY, WHEN I SEE MY SUBORDINATES, I END UP TAKING OUT ALL MY ANGER ON THEM.
SOME TEA?
...THE REASON YOU DIDN'T WANT MUTSUKI TO COME IN WITH US WAS...
I'M SORRY YOU HAD TO SEE THAT.
.....HONESTLY.
.....
...THAT'S RIGHT.
WAS THAT YOU DIDN'T WANT HER TO SEE...
THE WAY YOU WERE ANGRY A MOMENT AGO?

THE TRUTH IS...
MY SUBORDINATES DO VERY GOOD WORK.
THIS COMPANY IS ALL THANKS TO THEIR WORK
BUT...
FOR THE SAKE OF DIRECTING MY WORK FOR CHILDREN...
I MYSELF CAN'T BE A CHILD.
MY SUBORDINATES ARE ALL ADULTS.
AND THOUGH THEY ALL WORK TOGETHER WELL...
THEY DON'T GET THROUGH TO CHILDREN'S HEARTS.

AND SO...
I SUPPOSE THERE ARE THOSE WHO HAVE A GRUDGE AGAINST ME TOO.
BECAUSE TO ADULTS...
IT'S HUMILIATING TO BE PUSHED AROUND LIKE CHILDREN

スッ
……
I SUPPOSE THERE ARE A LOT OF PEOPLE WHO FEEL SO FRUSTRATED WITH IT THAT THEY COULD JUST DIE.
IT'S LIKE THAT WITH THE DISTRIBUTORS.
IT COULD BE ANYONE WHO'S AFTER ME.
I'M BEING UNREASONABLE LIKE A CHILD...

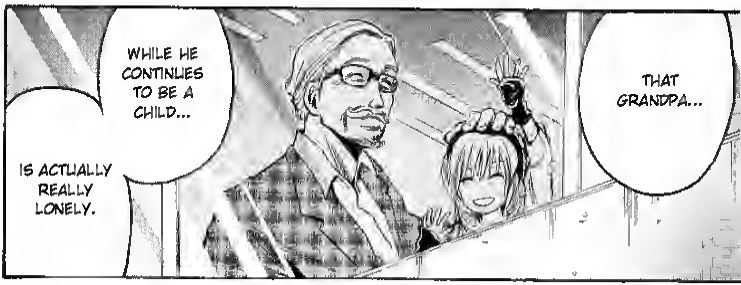

START DOING THE LEGWORK IN THIS AREA...
バ サッ
THIS IS IT...
AND SEARCH FOR ANYONE SUSPICIOUS.
A MAP OF THE PLACES THAT ACCIDENTS HAPPENED ALONG MY COMMUTING ROUTE.


SOME-HOW...
SAVE ME.
I'M IN A POSITION WHERE I CAN'T TRUST ADULTS BUT...
I TRUST IN YOUR STRENGTH AS PROFESSIONALS.

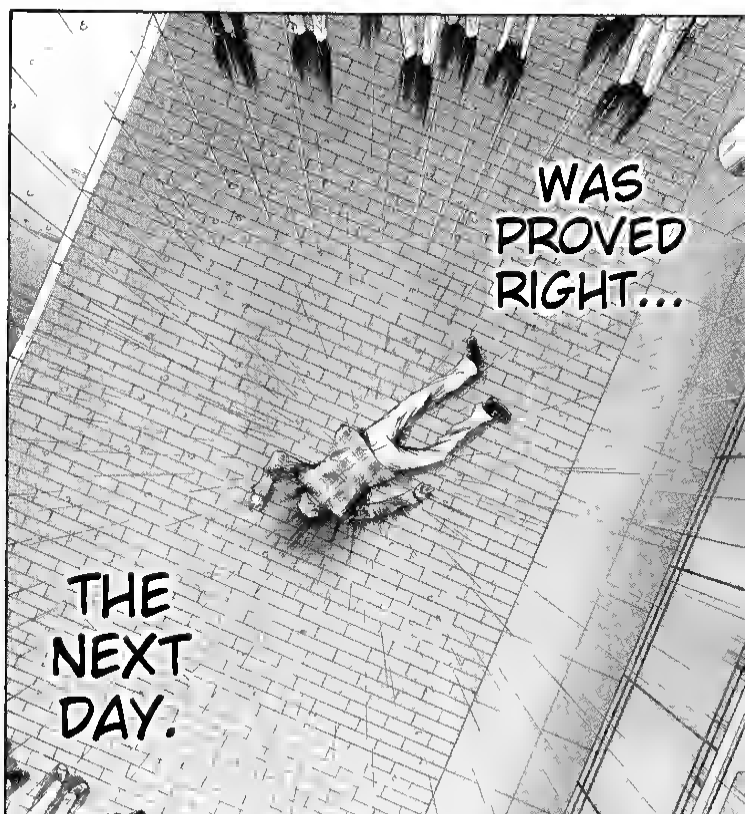
EVEN IF IT'S A MISTAKE, I'M NOT GONNA ASK FOR ANY HELP FROM THAT DETECTIVE BASTARD.
LIKE I SAID, THIS TIME IT ISN'T A JOINT OPERATION.
YEAH...
WELL, I'M GOING.

IF YOU ARE NOT WILLING TO ACCEPT THAT PERVERT, THEN WHO ARE YOU KEEPING UP YOUR LOVELY FIGURE FOR?
SURELY,
YOU ARE?
HE'S LOOKING AT AND TALKING TO A CANISTER!!
THAT'S NOT RIGHT!!

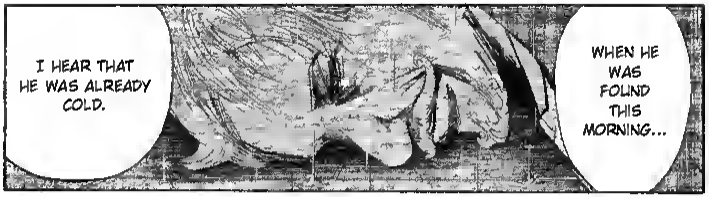
..HEY, NEURO.
LONELY, ISN'T HE.
HE'S SORTA...


WHILE HE CONTINUES TO BE A CHILD...
IS ACTUALLY REALLY LONELY.
THAT GRANDPA...

FOR THE SAKE OF BEING IN THE EYES OF CHILDREN...
A LONELY OLD MAN, WITH NO CHOICE BUT TO BE SURROUNDED BY ENEMIES.
A MAN THAT PROBABLY FEW PEOPLE UNDERSTAND.
IF ONE OF THE ADULT ENEMIES THAT SURROUND HIM...
EVEN A SINGLE SOMEBODY
SHATTERED THAT FRAGILE FOUNDATION
...THE LINEAGE OF A DARK CLOUD ALL AROUND HIS
I'M ALIVE, MUTSUKI~!!
AIMING FOR THE WORLD'S CHILDREN, I'LL CRAWL UP TO THEM UNTIL I DIE!!
YEAH, DO YOUR BEST, GRANDPA!!


WAS PROVED RIGHT...
THE NEXT DAY.

MR SASAZUKA !!
...YOU'RE HERE, YAKO.


I HEAR THAT HE WAS ALREADY COLD.
WHEN HE WAS FOUND THIS MORNING...

GRAMPS.

..... HEH HEH HEH HEH HEH

... GRANDPA ?

DEAD AND IN GOOD HEALTH

THEY THOUGHT HE WAS JUST OVERANXIOUS.
CHAPTER 102 言【WORDS】
THE MERE PERSECUTION COMPLEX
OF AN OLD MAN WHO COULDN'T BELIEVE IN ADULTS...
AND FELT THAT HIS LIFE WAS IN DANGER.
BUT...
IT WASN'T GOING TO END THERE

CHAPTER 102 言【WORDS】
BECAUSE NEURO...
FELT THE HINT OF A "PUZZLE".

I SEE...
IF HE WAS FORCED TO FALL FROM THIS HEIGHT, THAT WOULD BE THE END OF HIM.
...IT'S NOT VERY PERSUASIVE WHEN YOU SAY IT.
IS THAT SO?
AFTER CALMLY SHOWING OFF, WHAT NEXT...
IF YOU'RE GOING TO LET LOOSE LIKE THAT, I GUESS YOU CAN FLY THROUGH THE SKY, TOO?
I COULD NOT POSSIBLY FLY.
IF I COULD FLY THROUGH THE SKY, I WOULD BE A MONSTER, WOULD I NOT?
IF YOU LET GO OF THAT HAIR YOU'D BE... BE...
THAT'S MOSTLY FLYING!!

TRANSLATION: ANONYMOUS EDITING: ANONYMOUS CLEANING: ANONYMOUS DISTRIBUTE FREELY UNTIL LICENSED TRANSLATIONS EXIST. ANONYMOUS DOES NOT FORGIVE.

LOOKS LIKE...
THIS CASE...
BEGAN JUST THIS MORNING.
IT'S GOING TO RAIN AGAIN

DO YOU KNOW HOW TO USE THEM, SEMPAI?
THE NEW FUNCTION, THESE DUAL TOUCHPENS.

JUST LIKE I'D EXPECT FROM THE MAIN BRANCH OF "TANUKIYA"!!
THIS IS GREAT!!
THERE'S EVEN THE HARD-TO-FIND REVISED VERSION OF THEIR GAME SYSTEM!!

GYAAAA
THEY'RE USED LIKE THIS

...IT'S A BIT HARD TO FIGURE OUT THE SPECIFICS.
DO WE KNOW THE TIME OF DEATH?
IT'S BEEN DETERMINED THAT THE CAUSE OF DEATH WAS FALLING FROM THIS BUILDING.

AMONG OFFICE BUILDINGS, IN THE MIDDLE OF THE NIGHT THERE WERE NO WITNESSES.
LAST NIGHT, THE LOCAL WEATHER WAS RAIN, OFF AND ON...
...AS FAR AS WE KNOW NOW...
MAKING IT UNCERTAIN HOW FAST THE BODY TEMPERATURE DROPPED AFTER DEATH.
FELL SOMETIME BETWEEN MIDNIGHT AND DAWN.
PRESIDENT MIYASAKO...
...IS THAT SO.
AND REGARDING SUSPICIOUS PEOPLE AROUND AND SO ON...
THERE'S NO SIGN THAT ANYONE SUSPICIOUS CAME INSIDE
THERE WERE SECURITY CAMERAS AND SECURITY PERSONNEL WATCHING CAREFULLY, BUT...

NO FUCKING WAY!!
I'LL CALL THE POLICE!!
WHA
WHAT'S WRONG WITH YOU!!

COULDN'T IT BE SUICIDE THEN.
ズボ
THE PRESIDENT, ALL ALONE, CAME UP TO THE ROOF AND...

THERE'S NO WAY IT'D HAVE BEEN SUICIDE!!

THE OLD MAN ASKED US TO INVESTIGATE BECAUSE HE FELT HE WAS IN DANGER OF BEING KILLED!!

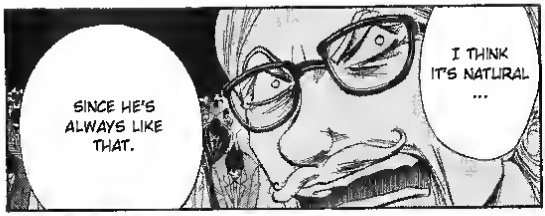
WHAT WAS THAT?

OUTSIDERS SHOULD BE SILENT.

.....
CH'.
THE POLICE WEREN'T INTERESTED IN THIS FROM THE VERY BEGINNING BUT
WITH THAT AS THE POLICE'S DECISION, THERE'D BE NO NEED TO INVESTIGATE.
THE MENTAL CONDITION OF BEING AFRAID OF BEING KILLED...
YOU COULD IMAGINE IT COULD HAVE DRIVEN HIM TO SUICIDE.
I'M NOT REALLY USED TO BEING CALM ABOUT IT LIKE YOU, ASSHOLE.
THERE'S TOO MUCH OF A DIFFERENCE BETWEEN US.
...THANKS FOR THE COMPLIMENT.
... MUTSUKI.

THIS GIRL'S BELOVED GRANDFATHER HAD JUST PASSED AWAY.
I COULDN'T FIND THE WORDS
EVEN THOUGH I COULDN'T SEE THE DIRECTION THIS CASE WOULD TAKE YET.
I THOUGHT I SHOULD SAY SOMETHING TO HER
THE LAST ONE IS THE MOST LIKELY!!!
SUICIDE, IN WHICH THE PRESIDENT WENT UP TO THE ROOF ON HIS OWN
THERE ARE THREE POSSIBILITIES.
OR AN ACCIDENT.
SOMEONE INSIDE HAD TO HAVE KILLED THE OLD MAN!!
IF THERE'S NO SIGN OF AN INTRUDER...

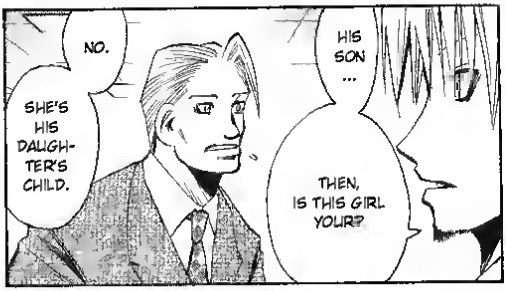
IN OTHER WORDS, ONE OF YOU...
WHO WERE STILL IN THE BUILDING LAST NIGHT!!
OH MY, THE THREE PEOPLE WE SAW YESTERDAY, IS IT?
TO HAVE THE PRESIDENT PASS ON SO SUDDENLY MUST BE QUITE THE SHOCK.
WE THREE...
...NATURALLY.
WOULDN'T BE HERE IF IT HADN'T BEEN FOR THE PRESIDENT.
BECAUSE WE CAME FROM THE SAME DISTRICT, I WAS HIRED BY THE PRESIDENT...
AND BECAUSE OF THAT, I WORK AS HARD AS I CAN TO REPAY MY DEBT TO HIM.
I HAPPENED TO BE HERE LAST NIGHT FINISHING SOME REMAINING WORK BUT
IT'S NOT SOMETHING I MIND DOING.
PRESIDENT'S SECRETARY
NARASHIKA HASUMI


I THINK IT'S NATURAL ...
SINCE HE'S ALWAYS LIKE THAT.

...I WONDER WHY
YOU THREE...
WERE BEING YELLED AT SO HARSHLY BY THAT OLD MAN YESTERDAY?

MY FATHER, WHO'S IN THE RUNNING FOR BEING THE TOP TOYMAKER...
NEEDED TO HAVE THAT KIND OF UNABASHED, STRONG ATTITUDE.
I WASN'T TREATED LIKE HIS CHILD AT THIS COMPANY EITHER.
MANAGER
MIYASAKO DAIGO

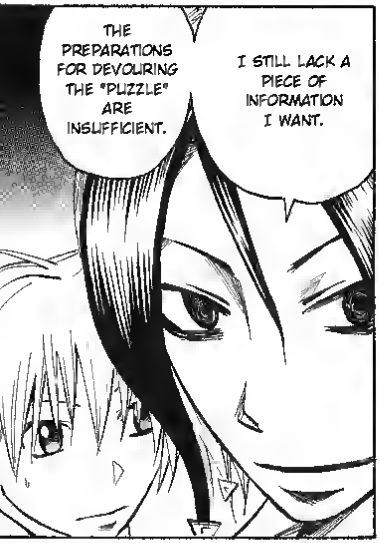
IT'S BEEN FIVE YEARS SINCE I WAS HEADHUNTED BY THIS COMPANY BUT...
THE PRESIDENT NEVER REMEMBERED MY FACE.


NO.
SHE'S HIS DAUGHTER'S CHILD.
HIS SON ...
THEN, IS THIS GIRL YOURS?

MAYBE I SHOULD SAY SOMETHING TO HER...

THAT'S WHY I WORK ALL THROUGH THE NIGHT FOR PROJECT DEVELOPMENT...
JUST LIKE HER, I DON'T MIND DOING IT.
I...
WANTED TO GET A BIT CLOSER TO BEING LIKE HIM.
HE WAS THE STRENGTH THAT BUILT THE CASTLE OF DREAMS FOR A GENERATION OF CHILDREN.
PROJECT DEVELOPMENT DIVISION
TORO SATOSHI
IS THERE ONE AMONGST YOURSELVES THAT MIGHT HAVE INTENDED TO KILL THE PRESIDENT?
AND THEN?
GIYAAAAA
IT'S SUSPICIOUS TO ASK IT SUDDENLY LIKE...
HEY, WHAT THE HELL
ズブブ
!!

...WELL, AND AS THE POLICE...
YOU'LL HAVE TO GIVE ME YOUR ALIBIS ANYWAY.
...BUT
I DO KNOW IT IS RUDE.
IT'S ONLY BECAUSE I WAS TOLD TO ASK BY SENSEI.
I THINK I PROBABLY HAVE AN ALIBI.
IF YOU CHECK THE SECURITY CAMERAS...
I DON'T THINK THEY'LL SHOW ANY SUSPICIOUS BEHAVIOR.
AS FAR AS THAT GOES...
NONE OF US THREE
HAD ANY REASON TO KILL THE PRESIDENT.
.....?

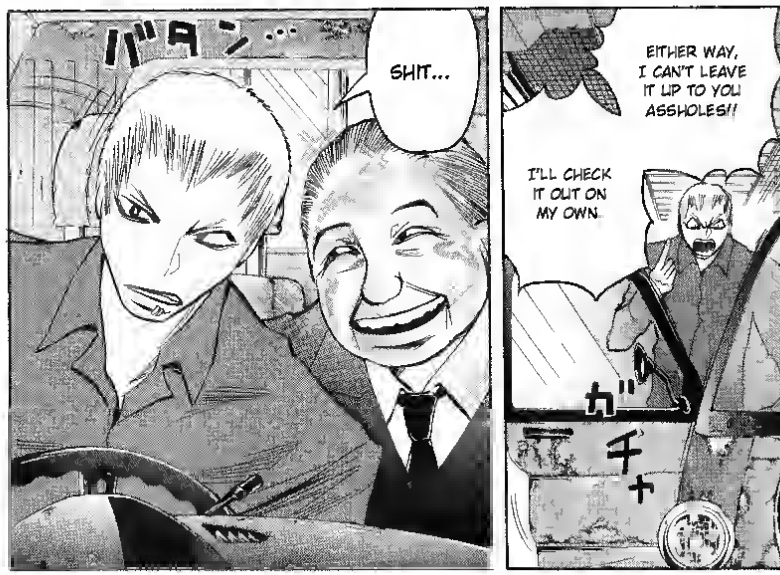

THE PREPARATIONS FOR DEVOURING THE "PUZZLE" ARE INSUFFICIENT.
I STILL LACK A PIECE OF INFORMATION I WANT.

HOW'D IT GO, NEURO?
...!
THE CRIMINAL ...

IT'S ONE HUNDRED PERCENT SURE TO BE MURDER!!
ONE OF THEM MADE UP AN ALIBI AND KILLED THE OLD MAN!!
JUST GO HOME ALREADY.
.....

WELL, I'LL TRY LOOKING INTO IT AS AN ACCIDENT OR SUICIDE ON THE SURFACE.
THERE'S A FAINT LINE OF THOUGHT THAT ONE OF THEM COULD BE THE CRIMINAL, BUT
NH.
THAT'S WHAT I'VE BEEN SAYING !!

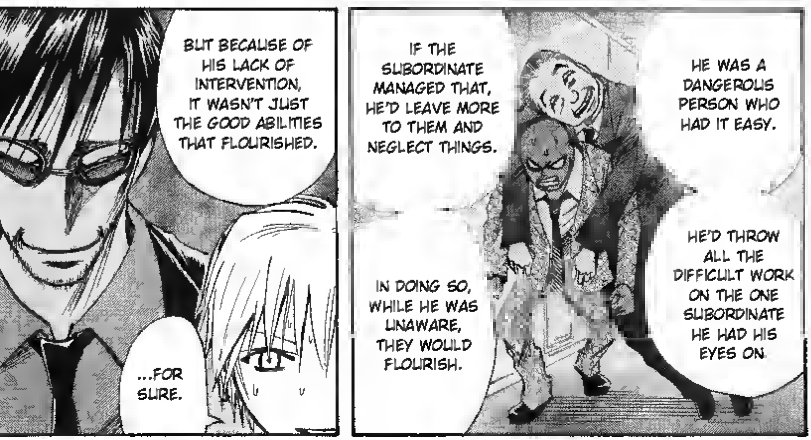
IF THOSE TWO ARE FORCED TO MOVE AT THE SAME TIME...
THERE IS A GOOD CHANCE WE WILL GATHER THE INFORMATION.
CAN YOU DO IT SOMEHOW, YAKO?
THEY ARE THE KEY.
THEM...?
...I WONDER HOW.
SINCE IT'S PROBABLY NOT NECESSARY FOR MR. SASAZUKA TO HAVE MR. GODAI'S COOPERATION
AND SINCE MR. GODAI PLANS TO ACT ALONE.


バタン...
SHIT...
EITHER WAY, I CAN'T LEAVE IT UP TO YOU ASSHOLES!!
I'LL CHECK IT OUT ON MY OWN.
カチャ

THIS CAR'S CRAMPED, GODAI.
WHY ARE YOU RIDING IN THE PASSENGER'S SEAT!!
YOU, YOU OLD FART-----!?
WAS THAT...
MR. MOCHIZUKI JUST NOW?
...AH, YEAH.
MR. GODAI IS WITH HIS RESEARCH COMPANY.
I THOUGHT I'D COME ALONG AND SAY HI TOO.
SINCE IT'S BEEN A WHILE SINCE WE HAD A BIG CLIENT
YOU DON'T NEED TO SHOW UP!!
WHATEVER, I'M GETTING OUT OF HERE!!
?
HUH...
THAT'S UNEXPEC-TED.
...GODAI.
I SUPPOSE THE CLIENT'S PRESIDENT MIYASAKO DIED, THEN?
IF SO ...
MAY AS WELL DROP IT ALREADY.

...SHADDUP.
I'M NOT THE KINDA GUY TO PULL OUT NOW.
THERE'S PLENTY OF OTHER WORK FOR YOU.
FOR INSTANCE, TEACHING ME HOW TO USE THE TOUCH-PENS...
AND EVEN THE WEAKENED FACE HE SHOWED US TOWARDS THE END
WERE THE REAL THING TOO.
BOTH HIS ATTITUDE TOWARDS WORK AND HIS LOVE FOR HIS GRANDDAUGHTER
THE PERVERTEDNESS OF THAT OLD GUY WAS THE REAL THING, BUT
...IS THAT SO.
WELL, DO AS YOU SEE FIT.
I HAVE TO RESPOND WITH SOME REAL WORK TOO.
I DON'T KNOW WHAT I SHOULD DO VERY WELL YET, BUT
I WON'T GIVE EXCUSES TO THAT OLD MAN OR HIS BRAT.

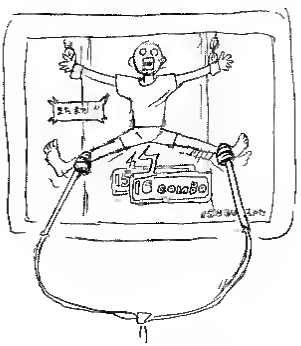
GET OUT !!
IT IS CRAMPED IN HERE, ISN'T IT.
CAN YOU SWITCH FROM USING ME AS AN ELBOW-REST, GODAI.
HE COULD JUST...
DISCOVER AND MAKE PEOPLE EXERCISE THEIR OWN ABILITIES.
AT THAT, HE WAS OUTSTANDING.
.....
WHEN I WAS STILL A NEW RECRUIT, WELL
MR. MOCHIZUKI WAS IN THE METROPOLITAN POLICE FORCE BUT
I DIDN'T HAVE THE IMPRESSION THAT HE HIMSELF HAD ANY REAL ABILITIES.

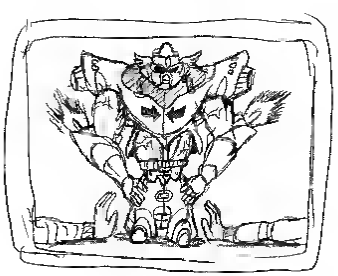

BUT BECAUSE OF HIS LACK OF INTERVENTION, IT WASN'T JUST THE GOOD ABILITIES THAT FLOURISHED.
...FOR SURE.
IF THE SUBORDINATE MANAGED THAT, HE'D LEAVE MORE TO THEM AND NEGLECT THINGS.
IN DOING SO, WHILE HE WAS UNAWARE, THEY WOULD FLOURISH.
HE WAS A DANGEROUS PERSON WHO HAD IT EASY.
HE'D THROW ALL THE DIFFICULT WORK ON THE ONE SUBORDINATE HE HAD HIS EYES ON.

PERSONALLY... I GUESS I CAN TRUST HIM?
SINCE HE'S YOUR FRIEND.
KEEPING THAT MR MOCHIZUKI AROUND...
SHOULD BRING OUT HIS ABILITIES TOO.
MR. SASAZUKA.
IF IT'S NECESSARY, I GUESS I CAN JUST BOW MY HEAD AND COOPERATE
WELL...
AS FAR AS THINKING IT WAS MURDER, I DO TOO.
I HAD DECIDED ON THE WORDS I HAD FOR MUTSUKI.

IT'S OKAY.
...MISS INVESTI-GATOR
SO DON'T WORRY.
WE'LL DEFINITELY SOLVE THE CASE.
BECAUSE YOU HAVE A LOT OF GOOD PEOPLE ON YOUR SIDE.

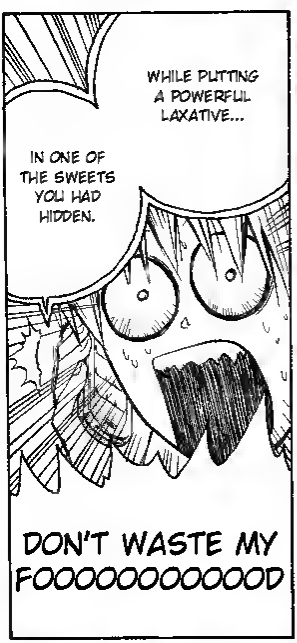
THE GAME THAT USES THE DUAL PENS
IN PARALLEL
"THE CROTCH-SPLITTING GAME"





FINAL BOSS

I'M GOING TO GO SEE HOW MUTSUKI'S DOING BUT...
YOU'RE NOT COMING, NEURO?
EVEN THOUGH MR. SASAZUKA AND MR. GODAI ARE BOTH OUT COLLECTING INFORMATION FOR YOU.



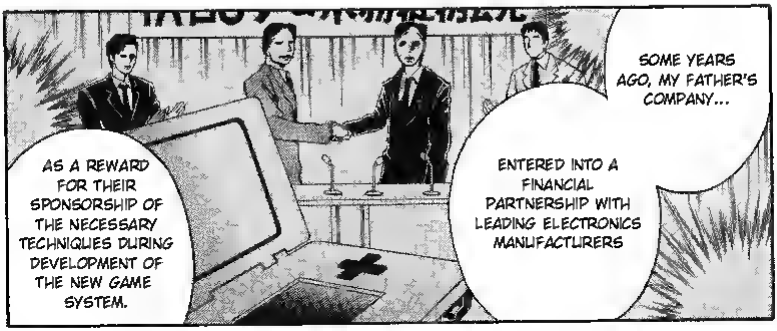
IF THOSE TWO ARE ABLE TO GET THE REQUIRED INFORMATION, THAT IS SUFFICIENT.
NOT A PROBLEM.
I SHALL SIMPLY WAIT QUIETLY AT THE OFFICE

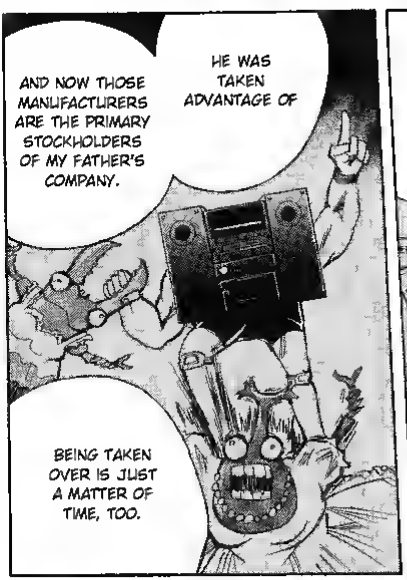
TRANSLATION: ANONYMOUS EDITING: ANONYMOUS CLEANING: ANONYMOUS DISTRIBUTE FREELY UNTIL LICENSED TRANSLATIONS EXIST. ANONYMOUS DOES NOT FORGIVE.

CHAPTER 103
裏【EVIDENCE】
UNDER
ALTHOUGH THE INVESTIGATION WAS DELAYED, THERE WAS A REASON FOR IT.
AH, NO, SHE WASN'T REALLY...
AH, MISS KATSURAGI...
SORRY FOR MY DAUGHTER BOTHERING YOU...

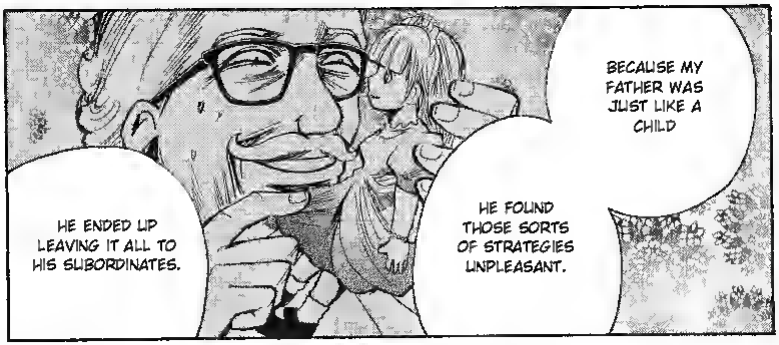
ONE THING WAS
THAT WHEN PRESIDENT MIYASAKO WAS KILLED
THERE WAS NO SIGN OF ANY SUSPICIOUS SHADOW ON THE SECURITY CAMERAS.
THERE ARE FIFTY-FOUR CAMERAS TOTAL INSIDE THE BUILDING.
THE MAJORITY ARE PLACED IN IMPORTANT PLACES...
THE ELEVATOR AND THE JUNCTION OF EACH FLOOR AND SO ON.
THE IMAGES ON THE NINE MONITORS ARE OBSERVED AND RECORDED.
IF ONE OF THOSE THREE TRIED TO GET TO THE ROOF...
THE PRESIDENT IS A SPECIAL CASE, SINCE
YOU CAN GO DIRECTLY TO THE ROOF FROM THE PRESIDENT'S OFFICE
PRESIDENT'S OFFICE
ROOF
ELEVATOR
THEY WOULD ALWAYS HAVE HAD TO PASS IN FRONT OF A CAMERA

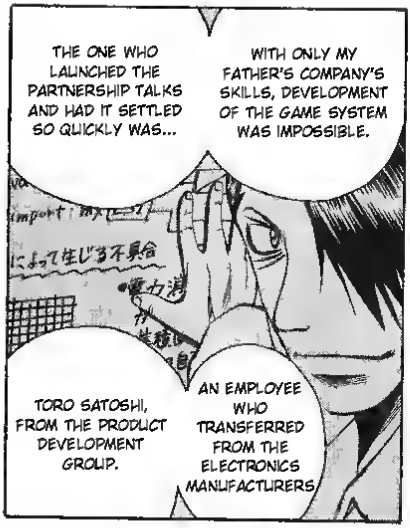
MY FATHER...
DIDN'T HAVE ANY SENSE OF WHAT WAS REAL.
MUTSUKI'S MOTHER
MIYASAKO HAZUKI
...AND THE OTHER THING WAS
THERE WAS NO WAY THAT...
ANY OF THE SUSPECTS COULD HAVE COMMITED THE CRIME.
BESIDES...
IT HAS TO BE ONE OF THOSE TWO.
MY BROTHER AS ONE OF THE SUSPECTS, OF ALL THINGS...
?
MY FATHER'S COMPANY WAS ACTUALLY...
BEING TAKEN OVER.
!
DID IT MAKE YOU THINK OF SOMETHING?
.....


SOME YEARS AGO, MY FATHER'S COMPANY...
ENTERED INTO A FINANCIAL PARTNERSHIP WITH LEADING ELECTRONICS MANUFACTURERS
AS A REWARD FOR THEIR SPONSORSHIP OF THE NECESSARY TECHNIQUES DURING DEVELOPMENT OF THE NEW GAME SYSTEM.


HE WAS TAKEN ADVANTAGE OF
AND NOW THOSE MANUFACTURERS ARE THE PRIMARY STOCKHOLDERS OF MY FATHER'S COMPANY.
BEING TAKEN OVER IS JUST A MATTER OF TIME, TOO.

...BUT IT WAS FORMED IN SUCH A HURRY THAT
MY FATHER'S COMPANY ENDED UP TIED INTO UNFAVORABLE CONDITIONS.


BECAUSE MY FATHER WAS JUST LIKE A CHILD
HE FOUND THOSE SORTS OF STRATEGIES UNPLEASANT.
HE ENDED UP LEAVING IT ALL TO HIS SUBORDINATES.


THE ONE WHO LAUNCHED THE PARTNERSHIP TALKS AND HAD IT SETTLED SO QUICKLY WAS...
WITH ONLY MY FATHER'S COMPANY'S SKILLS, DEVELOPMENT OF THE GAME SYSTEM WAS IMPOSSIBLE.
TORO SATOSHI, FROM THE PRODUCT DEVELOPMENT GROUP.
AN EMPLOYEE WHO TRANSFERRED FROM THE ELECTRONICS MANUFACTURERS

RUNNING THE BUSINESS MORE THAN HER POSITION SHOULD ALLOW, WAS
THE ONE WHO PUSHED FORWARD THAT FORCED PARTNERSHIP...
MY FATHER'S LONG-TIME RIGHT HAND WOMAN, HIS FIRST SECRETARY, NARASHIKA HASUMI.

!!

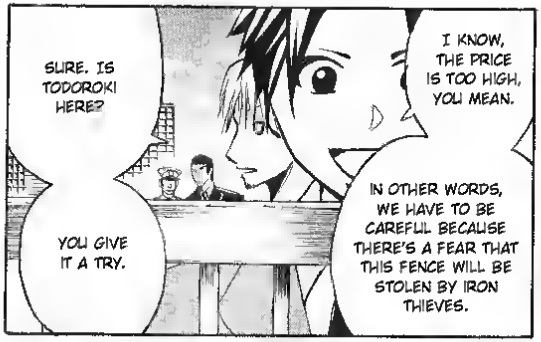
THEY WERE TRYING TO PASS OVER THE COMPANY HE BUILT FOR CHILDREN
WHILE THE ADULTS WERE EXCLUDING MY FATHER...
INTO THE HANDS OF OTHERS.

IT SEEMS THAT HE JUST LOOKED ON AND HELPED TO ADVANCE THE PARTNERSHIP.
BECAUSE MY BROTHER IS A MEDIOCRE PERSON...

IT MIGHT BE TIED INTO THE MURDERER'S MOTIVE.
THOSE WERE ACTIONS THAT SEEMED TO BE BETRAYING PRESIDENT MIYASAKO.
IF WHAT SHE'S SAYING IS TRUE...
...?
YOUR BROTHER.... DAIGO.
DOES HE HATE HIGH PLACES?
IT'S A BIT OF A SUDDEN QUESTION, BUT...
...OH, THAT'S RIGHT.
HE WOULD NEVER CLIMB UP TO HIGH PLACES
IT GOT SO BAD THAT WE AS A FAMILY GOT TIRED OF IT.
HE WAS AROUND MIDDLE-SCHOOL AGE, I THINK
Y-YES...
EVEN THOUGH HE HAS A HIGH POSITION, HIS WORKPLACE IS ON THE SECOND FLOOR...
BECAUSE HE SAID HE COULDN'T HAVE HIS OFFICE ON A HIGH FLOOR.
WHEN HE FELL FROM OUR APARTMENT'S THIRD-STORY BALCONY.

...I SEE.
I GUESS IT'S PRETTY MUCH IMPOSSIBLE FOR HIM TO HAVE COMMITED THE CRIME ON THE ROOF OF THE 20TH FLOOR.
THAT'S A HARD-CORE PHOBIA...
THERE'S NO WAS I COULD GO OUT ONTO THE ROOF, I'D BE SCARED TO.
IF YOU JUST ASK AROUND, PEOPLE WILL CONFIRM IT.
ER
SURE...
MAY I TAKE SOME CRACKERS WITH ME?
I UNDERSTAND. THANK YOU VERY MUCH.
...DEFINITELY.
HUH?
WELL, I'LL BE HEADING HOME NOW.
AH, MUTSUKI!
...YEP

.....
SURE.
YOU'LL DEFINITELY FIND THE CRIMINAL.
AND WHEN YOU DO, TELL ME, OKAY.
INCREASED MY LINEASE YET AGAIN.
...HER STRANGELY BRIGHT SMILE...
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, THIS FENCE IS TOO HIGH.
.....THERE'S NO DOUBT ABOUT IT.


SURE. IS TODOROKI HERE?
YOU GIVE IT A TRY.
I KNOW, THE PRICE IS TOO HIGH, YOU MEAN.
IN OTHER WORDS, WE HAVE TO BE CAREFUL BECAUSE THERE'S A FEAR THAT THIS FENCE WILL BE STOLEN BY IRON THIEVES.

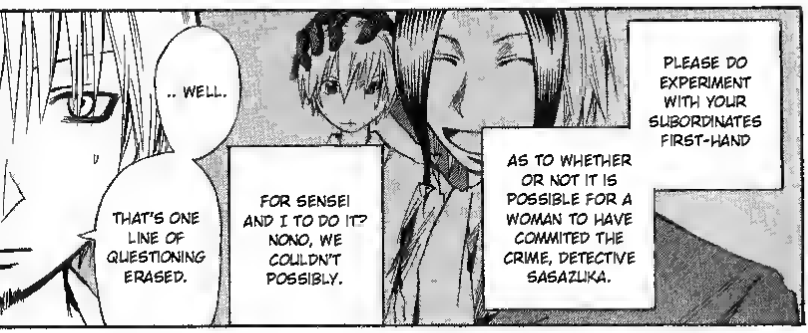
YESSIR.

DO YOU UNDERSTAND WHAT I MEAN, ISHIGAKI?
HUH?
THE FENCE IS TOO HIGH, SO...

THE FENCE ON THE ROOF IS TOO HIGH.
IT'S IMPOSSIBLE FOR A WOMAN LIKE ME TO HAVE COMMITED THE CRIME.

HUH!?
HOLD ON A...
EVEN IF IT WAS SUDDEN, JUST LIKE THIS...
ABOVE ALL ELSE, IT'S IMPOSSIBLE FOR A WOMAN TO PUSH AN ADULT MAN OVER.

THERE'S NOTHING IN NARASHIKA HASUMI'S BACKGROUND TO SAY SHE DID ANY PARTICULAR AMOUNT OF EXERCISE OR ANYTHING.
IF A FEMALE DETECTIVE CAN'T DO IT, SHE CERTAINLY COULDN'T HAVE.
STOP IT-!!


.. WELL.
THAT'S ONE LINE OF QUESTIONING ERASED.
FOR SENSEI AND I TO DO IT? NONO, WE COULDN'T POSSIBLY.
AS TO WHETHER OR NOT IT IS POSSIBLE FOR A WOMAN TO HAVE COMMITED THE CRIME, DETECTIVE SASAZUKA.
PLEASE DO EXPERIMENT WITH YOUR SUBORDINATES FIRST-HAND

HUH?
WHY'S EVERYONE DOING IT !?
HE WAS GOING TO GO CHECK UP ON SOMETHING TOO, BUT...
BY THE WAY, WHAT'S HE DOING NOW?
わっせ
わっせ

GOOD WORK, FINDING SO MUCH IN A SHORT PERIOD OF TIME.
JUST DON'T SAY ANYTHING ABOUT ME TO THE POLICE.

JUST AS YOU REQUESTED.
EVERYTHING I FOUND OUT ABOUT THE BACKGROUND OF THIS GUY, TORO.

I SCOPED OUT HIS ENTIRE LIFE.
FROM HIS FAVORITE RESTAURANT TO THE COMPANY GYM
FROM THE ADULT STORE TO THINGS RELATED TO HIS ASSETS THAT HE'S OBLIGED TO KEEP SECRET.
I USED VARIOUS MEANS THAT I SHOULDN'T HAVE, AFTER ALL.
MONEY
AND MY OWN HANDS.
HEH.
THE RESULT IS
OTHER THAN AT THE COMPANY...
HIS NAME OR FACE NEVER CAME ANYWHERE NEAR PRESIDENT MIYASAKO.
THEY NEVER MET OUTSIDE OF THE COMPANY.
AND THEN, EVEN INSIDE THE COMPANY, IT WAS JUST AS EVERYONE TESTIFIED... IN SHORT
IT'S TRUE THAT...
THE PRESIDENT COULDN'T REMEMBER HIS NAME OR HIS FACE.

WOULD HE GO TO THE ROOF WHEN SOMEONE HE DIDN'T KNOW CALLED HIM?
IF IT WAS ME, I WOULDN'T.
IN ADDITION, WHEN HE WAS TAKING PRECAUTIONS AGAINST BEING KILLED...

...HIS REMARK WAS CONFIRMED.
EVEN IF I HAD CALLED HIM, THE PRESIDENT WOULDN'T HAVE COME.

I LOOKED INTO THE OLD MAN'S BACKGROUND, BUT...
FOR SURE.
THERE WEREN'T ANY CRIMES LIKE EXTORTION OR EVEN ANY SCANDALS AT ALL.
EVERYONE KNEW HE WAS A NICE GUY, EVEN WITH HIS INTEREST IN CHILDREN.

WHAT WAS THAT?
NOTHING.
AH,

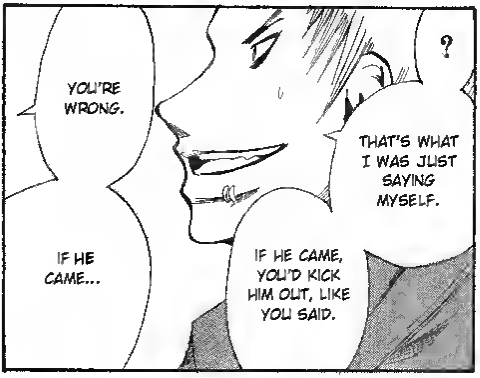
I INVESTIGATED AS THAT MONSTER INSTRUCTED BUT...
WHAT A LOT OF HARD WORK JUST FOR THIS.

SINCE THIS WAS AN ILLEGAL INVESTIGATION FROM THE START.
'COURSE NOT.
IF IT HADN'T BEEN YOUR REQUEST, I WOULDN'T HAVE ACCEPTED IT.
YOU'RE DEFINITELY AN INFORMANT I CAN RELY ON.
ANYWAY, YOU SAVED ME.
THIS IS SOMETHING THE POLICE CAN'T IMITATE
IS QUITE IMPOSSIBLE FOR THE POLICE, THE DEFENDERS OF THE LAW.
THIS KIND OF SPEEDY AND DETAILED INVESTIGATION...
THAT SASAZUKA BASTARD, TOO.
GUESS I REALLY SPARED THEM SOME PAIN, THEN.
OHO, SCARY.
NO WAY WOULD I HAVE COOPERATED IF IT'D BEEN THE DETECTIVES.
I WOULDA BEAT THEM AND TOSSED THEM OUT.

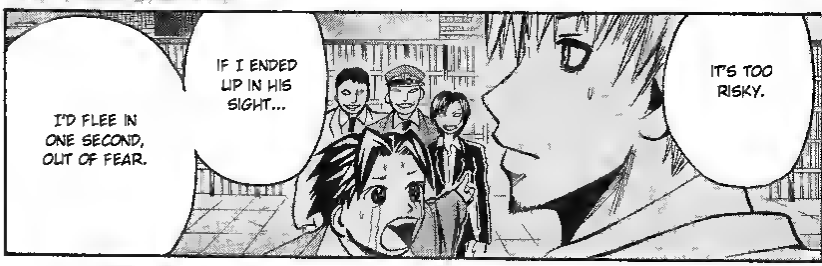
カラカラ
カタカラカラ
カラカチャカラ
カラカラ
カラカラ
カラ

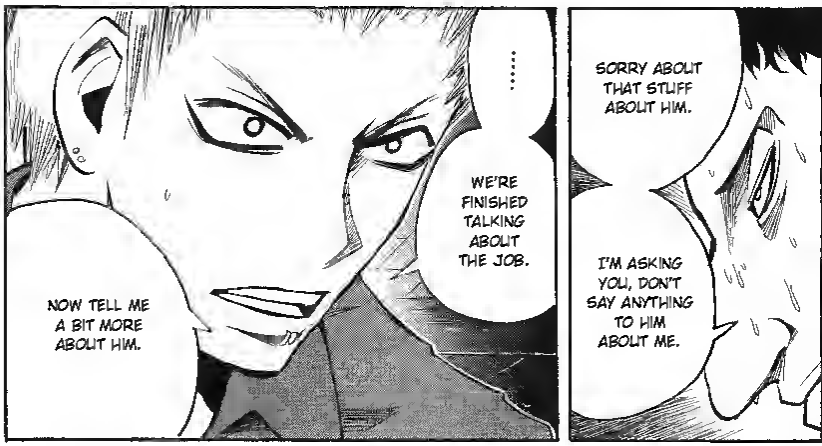
THAT...
IF HE'D COME...
YOU WOULDN'T HAVE HEARD THIS INFORMATION.

NH?
WHAT'S WRONG?
カチャカラカラ
カタカタ
カチャカラ


?
THAT'S WHAT I WAS JUST SAYING MYSELF.
YOU'RE WRONG.
IF HE CAME...
IF HE CAME, YOU'D KICK HIM OUT, LIKE YOU SAID.

I'D
RUN AWAY.

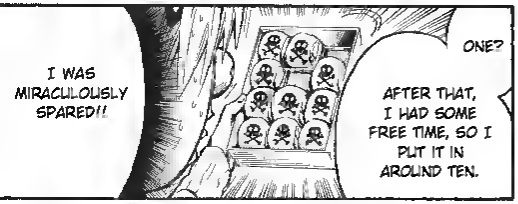

IT'S TOO RISKY.
IF I ENDED UP IN HIS SIGHT...
I'D FLEE IN ONE SECOND, OUT OF FEAR.

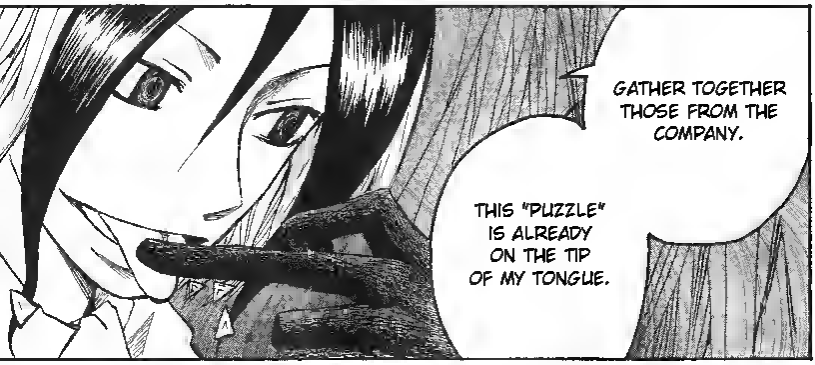

SORRY ABOUT THAT STUFF ABOUT HIM.
I'M ASKING YOU, DON'T SAY ANYTHING TO HIM ABOUT ME.
.....
WE'RE FINISHED TALKING ABOUT THE JOB.
NOW TELL ME A BIT MORE ABOUT HIM.

THE NECESSARY INFORMATION IS COLLECTED.
AH
HEY, I'M NOT DONE YET...
...I SEE.
THAT WILL DO.

I WAS REALLY SCARED AND ATE TWO, AND I'M FINE, BUT
I'M SCARED TO EAT THE REST OF THEM.
I'M ASKING YOU, TELL ME WHICH OF THESE TWELVE YOU PUT THE LAXATIVE IN.

WE ARE GOING, YAKO.
...FIRST, HANG ON A MINUTE.


I WAS MIRACULOUSLY SPARED!!
ONE?
AFTER THAT, I HAD SOME FREE TIME, SO I PUT IT IN AROUND TEN.


GATHER TOGETHER THOSE FROM THE COMPANY.
THIS "PUZZLE" IS ALREADY ON THE TIP OF MY TONGUE.

NOW THEN
IS EVERYONE HERE?
WITH THAT, AS ALWAYS...
I WILL EXPLAIN SENSEI'S FAMOUS REASONING.
.....

AMONG THE THREE OF YOU...
THERE IS ONE PERSON SEPARATE FROM THE OTHERS.
THAT PERSON...
IS THE CRIMINAL WHO KILLED PRESIDENT MIYASAKO...
MUTSUKI'S TREASURED GRANDFATHER.
THE CRIMINAL IS...
...YOU!!

TREMBLING AT THE MEMORY

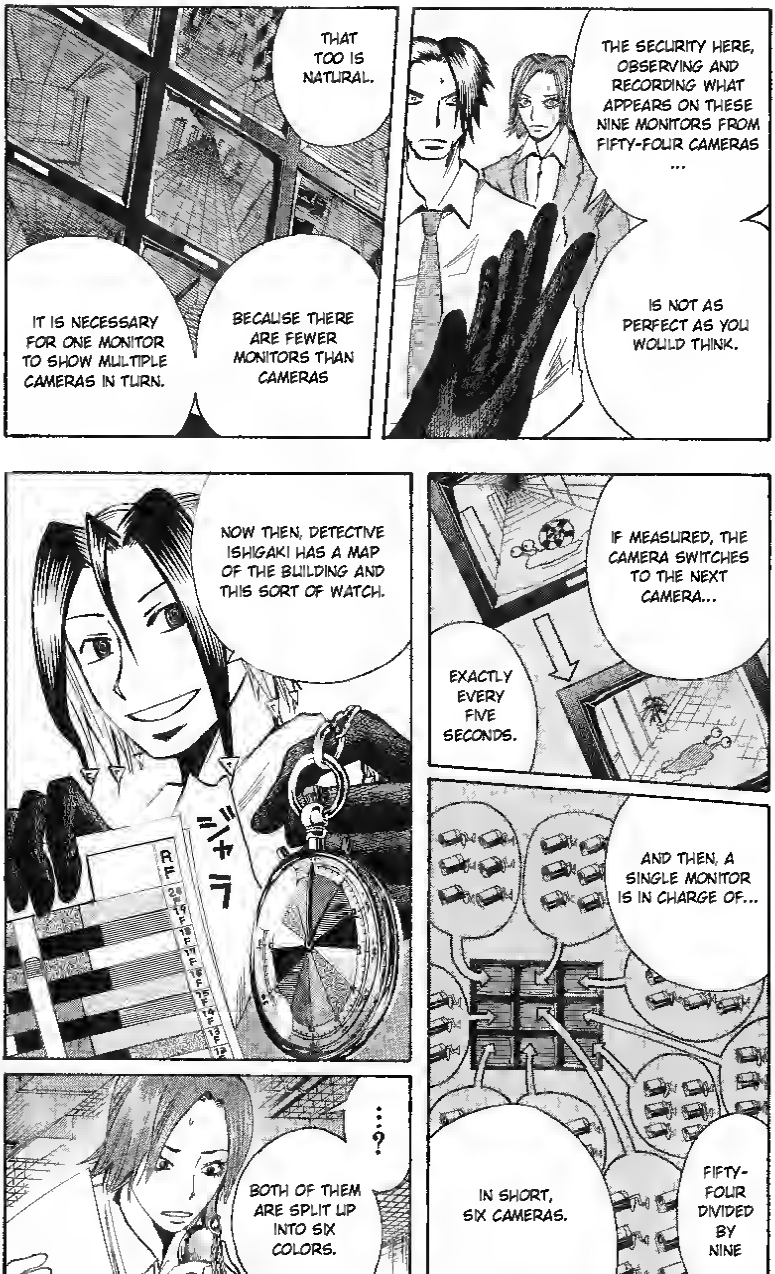
IT'S GOING TO BE FOREVER UNTIL I UNDERSTAND HOW TO USE THESE DUAL PENS
I'LL MAKE UP SOME MIZUAME SWEETENER WITH THEM FOR NOW.
BECAUSE GODAI HASN'T COME BACK YET
...SHIIIT...

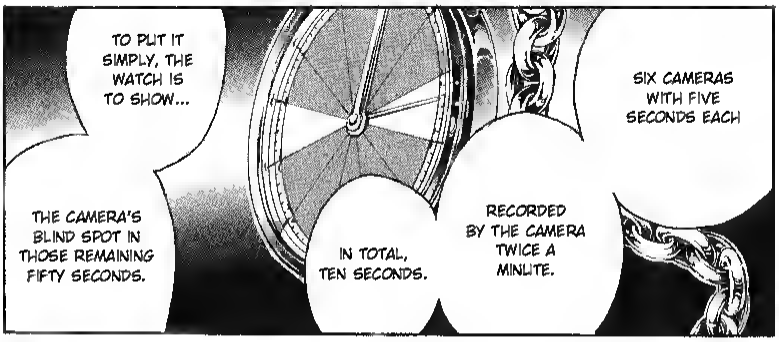
THAT I FELT HAD A TRACE OF MYSELF.
THE HINT OF BEING A SIMILAR *TYPE* AS MYSELF.
SPEAKING OF WHICH...
THERE WAS SOMEONE FROM THAT COMPANY

TRANSLATION: ANONYMOUS · EDITING: ANONYMOUS · CLEANING: ANONYMOUS · DO TRIBUTE FREELY UNTIL LICENSED TRANSLATIONS EXIST · ANONYMOUS DOES NOT FORGIVE.

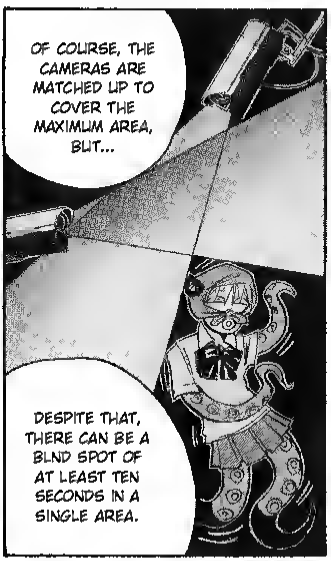
!!!!
CHAPTER 104
COLOR
色
[SIX COLORS - SEVEN COLORS]
DAIGO.
MIYASAKO'S SON...
THE CRIMINAL IS YOU, ISN'T IT?

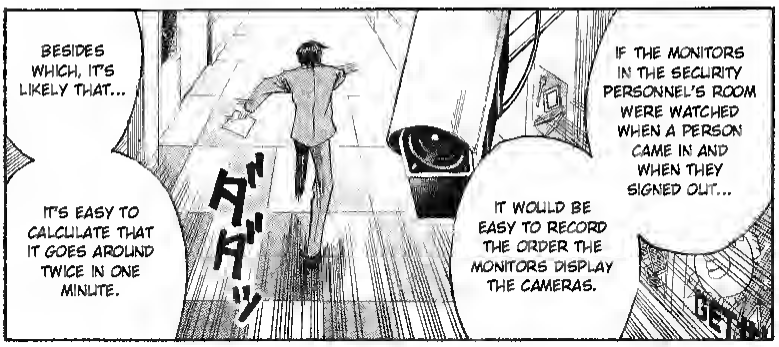
...CERTAINLY, THAT IS TRUE, ISN'T IT?
DETECTIVE SASAZUKA.
AH.
ISHIGAKI.
...YES SIR.
.....
PLEASE DON'T SAY SUCH RIDICULOUS THINGS.
ON THE NIGHT OF THE CRIME, NOBODY WAS SPOTTED ON THE OBSERVATION MONITORS.
WHICH MEANS I NEVER WENT TO THE ROOF.
YOU PROBABLY KNOW ABOUT IT.
受
.....
SHALL WE TRY AN EXPERIMENT, TO SEE WHETHER OR NOT HE APPEARS ON THE MONITORS?
STARTING NOW, DETECTIVE ISHIGAKI...
WILL ATTEMPT TO CLIMB TO THE TWENTIETH FLOOR USING THE STAIRS.
ダッ


THAT TOO IS NATURAL.
THE SECURITY HERE, OBSERVING AND RECORDING WHAT APPEARS ON THESE NINE MONITORS FROM FIFTY-FOUR CAMERAS ...
IS NOT AS PERFECT AS YOU WOULD THINK.
BECAUSE THERE ARE FEWER MONITORS THAN CAMERAS
IT IS NECESSARY FOR ONE MONITOR TO SHOW MULTIPLE CAMERAS IN TURN.
NOW THEN, DETECTIVE ISHIGAKI HAS A MAP OF THE BUILDING AND THIS SORT OF WATCH.
IF MEASURED, THE CAMERA SWITCHES TO THE NEXT CAMERA...
EXACTLY EVERY FIVE SECONDS.
AND THEN, A SINGLE MONITOR IS IN CHARGE OF...
FIFTY-FOUR DIVIDED BY NINE
IN SHORT, SIX CAMERAS.
...?
BOTH OF THEM ARE SPLIT UP INTO SIX COLORS.


TO PUT IT SIMPLY, THE WATCH IS TO SHOW...
THE CAMERA'S BLIND SPOT IN THOSE REMAINING FIFTY SECONDS.
IN TOTAL, TEN SECONDS.
RECORDED BY THE CAMERA TWICE A MINUTE.
SIX CAMERAS WITH FIVE SECONDS EACH

SO SINCE THE NEXT FLOOR IS THE RED CAMERA'S AREA...
...UMMM, THE SECONDS HAND IS ON THE RED...
IT'S EASY TO UNDER-STAND.
I'LL WAIT HERE UNTIL THE RED-MARKED TIME PASSES.

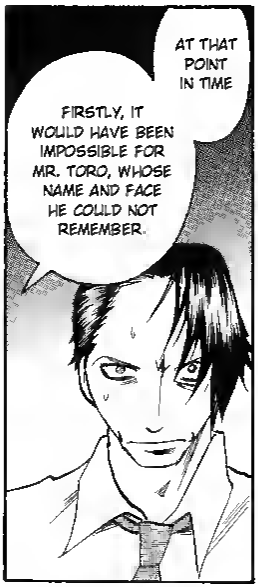

OF COURSE, THE CAMERAS ARE MATCHED UP TO COVER THE MAXIMUM AREA, BUT...
DESPITE THAT, THERE CAN BE A BLND SPOT OF AT LEAST TEN SECONDS IN A SINGLE AREA.


BESIDES WHICH, IT'S LIKELY THAT...
IT'S EASY TO CALCULATE THAT IT GOES AROUND TWICE IN ONE MINUTE.
ｽﾀﾞｯ
ｽﾀﾞｯ
IT WOULD BE EASY TO RECORD THE ORDER THE MONITORS DISPLAY THE CAMERAS.
IF THE MONITORS IN THE SECURITY PERSONNEL'S ROOM WERE WATCHED WHEN A PERSON CAME IN AND WHEN THEY SIGNED OUT...

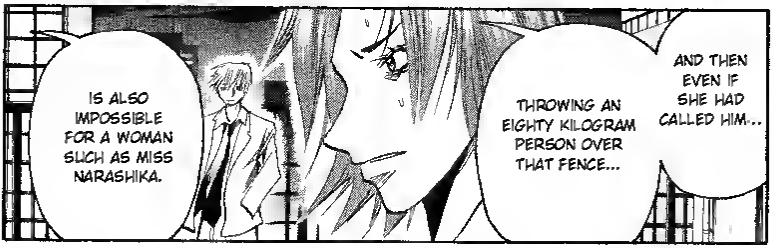
WITH JUST THIS SIMPLE PREPARATION
ON NINETEEN SETS OF STAIRS AND THREE CORRIDORS...
PASSING THROUGH THE CAMERAS' BLIND SPOTS
LATER, TO PREPARE THE WATCH WITH THE CORRECT TIMES
ME MATCHED THE TIMING WITH THE MONITORS
IT IS POSSIBLE TO GET AS FAR AS THE TOP FLOOR
……
……!!
受付

AS IF I COULD HAVE DONE THAT!
BECAUSE I...
THERE'S ABSOLUTELY NO WAY I COULD HAVE!!
S...
SO WHAT ABOUT IT!?
NOW, NOW.
SENSEI'S REASONING IS NOT FINISHED.
TO CONTINUE, WE GO TO THE ROOF, THE SCENE OF THE CRIME.
IF YOU DO NOT GO, YOU WILL NOT KNOW.
COULD SIMPLY BE SUSPICIOUS ON ITS OWN?
NOT COMING ALONG ...
HUH...!?

ゴゴゴゴゴ
THE REMAINING PROBLEM IS
HOW WAS PRESIDENT MIYASAKO CALLED TO THE ROOF?


AT THAT POINT IN TIME
FIRSTLY, IT WOULD HAVE BEEN IMPOSSIBLE FOR MR. TORO, WHOSE NAME AND FACE HE COULD NOT REMEMBER.

AS PRESIDENT MIYASAKO'S CAUTIOUSNESS TOWARDS ADULTS WAS VERY STRONG, FOR SOMEONE TO HAVE CALLED HIM HERE...
IT HAD TO HAVE BEEN A PERSON HE TRUSTED FAIRLY WELL.
DA
DAIGO, ARE YOU OKAY?
ガタ
ガタ


IS ALSO IMPOSSIBLE FOR A WOMAN SUCH AS MISS NARASHIKA.
THROWING AN EIGHTY KILOGRAM PERSON OVER THAT FENCE...
AND THEN EVEN IF SHE HAD CALLED HIM...

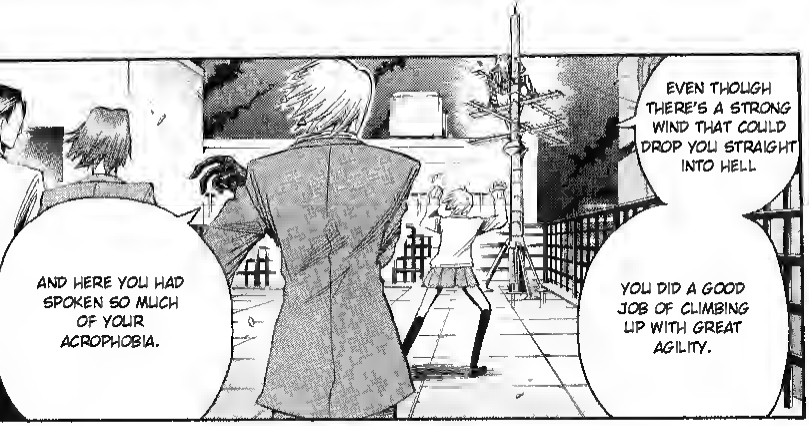
CONCERNING THESE TWO THINGS...
I ASKED THESE TWO FOR THEIR COOPERATION.
THEY WENT AND INSPECTED AND INVESTIGATED THE EVIDENCE.
...SO !?
IT'S IMPOSSIBLE FOR ME TO HAVE DONE THE CRIME TOO.
ゴオオオオオオ
AS YOU CAN SEE, I'M PETRIFIED AND CAN'T MOVE.
IT'S BEEN LIKE THAT SINCE I WAS LITTLE.
..TRUE
HE HAS A SERIOUS CASE OF ACROPHOBIA.
THAT'S WHAT EVERYONE SAID UNANIMOUSLY.

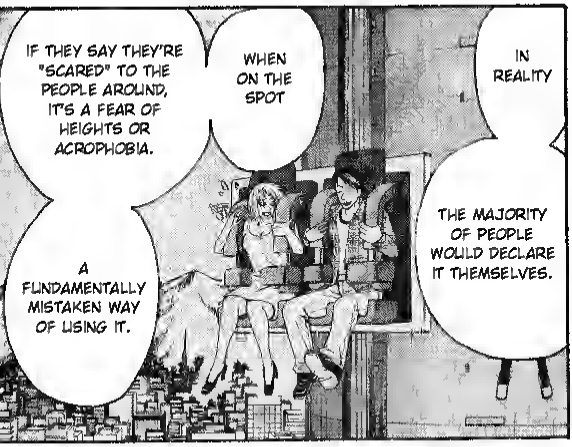
NOW THEN.
DO YOU HAVE A LETTER OF DIAGNOSIS?
ポ
HUH?
WHY WOULD I HAVE SOMETHING LIKE THAT...

WELL THEN, LET'S ALLOW SENSEI TO DIAGNOSE YOU.
?
WHA...
WHAT THE HELL IS THAT!!

?
...SURE.
WALK TOWARD HIM...
WHILE BEING AS THREATENING AS YOU CAN.
COME NOW, QUICKLY.
AAH, BEING IN SUCH A PANIC IS SO PITIFUL.
.....
ぐわっ
GRARRR
EEP
SENSEI IS A DREADFUL PERSON.
IF YOU DO NOT RUN, YOU MAY END UP BEING DEVOURED.
ダダダダダダダ
HELP...
DESPITE SAYING THAT, THE ROOF IS SMALL.
THE PLACE TO RUN TO IS... YES, NOWHERE BUT *THERE*.

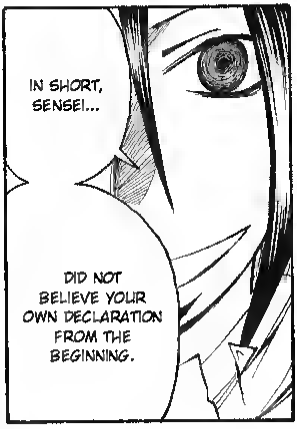
ガガッ
ガガガッ
ハア
ハア
ハア
……!!
...OH MY OH MY.

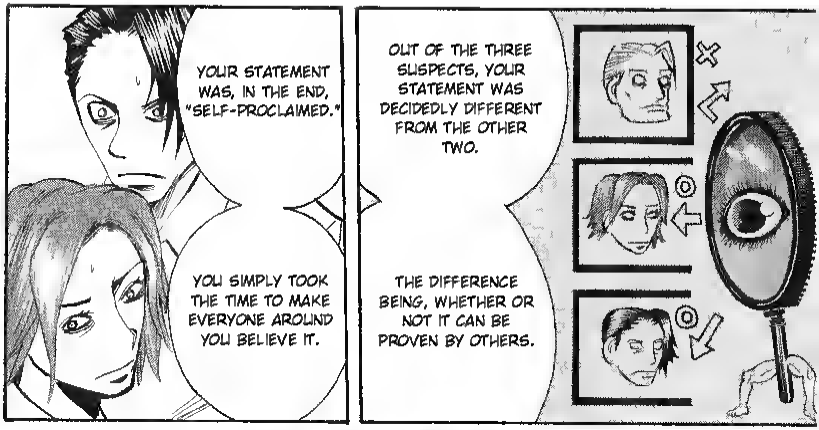

AND HERE YOU HAD SPOKEN SO MUCH OF YOUR ACROPHOBIA.
EVEN THOUGH THERE'S A STRONG WIND THAT COULD DROP YOU STRAIGHT INTO HELL
YOU DID A GOOD JOB OF CLIMBING UP WITH GREAT AGILITY.


IF THEY SAY THEY'RE "SCARED" TO THE PEOPLE AROUND, IT'S A FEAR OF HEIGHTS OR ACROPHOBIA.
WHEN ON THE SPOT
A FUNDAMENTALLY MISTAKEN WAY OF USING IT.
IN REALITY
THE MAJORITY OF PEOPLE WOULD DECLARE IT THEMSELVES.

ACROPHOBIA IS AN ACTUAL MENTAL DISORDER THAT IT CAN BE NECESSARY TO TREAT BUT...

SO THAT YOU COULD ARRANGE TO HAVE WITNESSES ALL AROUND YOU.
YOU COULD HAVE DECLARED YOUR ACROPHOBIA FROM LONG AGO
IF YOU WERE THOUGHTFUL ENOUGH TO INVESTIGATE THE GAPS IN THE CAMERAS BEFOREHAND


IN SHORT, SENSEI...
DID NOT BELIEVE YOUR OWN DECLARATION FROM THE BEGINNING.

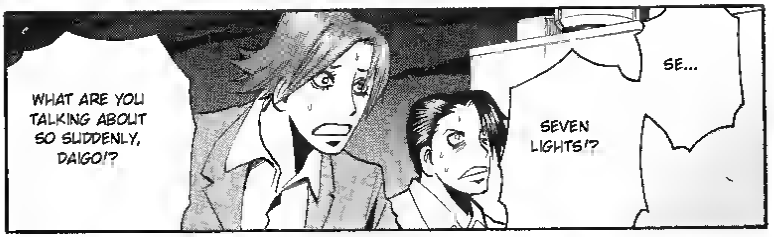

YOUR STATEMENT WAS, IN THE END, "SELF-PROCLAIMED."
YOU SIMPLY TOOK THE TIME TO MAKE EVERYONE AROUND YOU BELIEVE IT.
OUT OF THE THREE SUSPECTS, YOUR STATEMENT WAS DECIDEDLY DIFFERENT FROM THE OTHER TWO.
THE DIFFERENCE BEING, WHETHER OR NOT IT CAN BE PROVEN BY OTHERS.

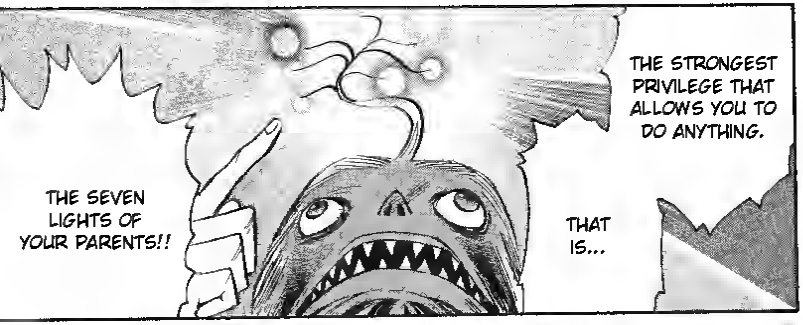
SO, IT CANNOT BE SAID TO BE AN ALIBI.
THE PROOF OF YOUR UNFOUNDED STATEMENT...
EXISTED ONLY INSIDE YOUR HEAD.

AND SO...
THAT IS THE REASON YOU ARE THE CRIMINAL.
AND FURTHERMORE, THE LIE INSIDE YOUR HEAD HAS JUST BEEN EXPOSED.

THE DEEPLY SUSPICIOUS PRESIDENT MIYASAKO...
BECAUSE YOU DECLARED YOUR ACROPHOBIA SINCE YOU WERE YOUNG...
WAS PERHAPS LURED OUT, NOT THINKING IT WAS POSSIBLE FOR YOU TO BE THE CRIMINAL, EITHER.
AND AGAIN, BECAUSE YOU ARE HIS SON
THE MEANS THAT WERE USED TO TRY TO KILL THE PRESIDENT BEFORE, TOO...
WERE ALL CRIMINAL ACTS FROM HIGH PLACES.
.....
DAIGO.
IT CAN'T BE...
WHY DID YOU KILL THE PRESIDENT...
.....
NOT ENOUGH... LIGHT...
THE LIGHT...

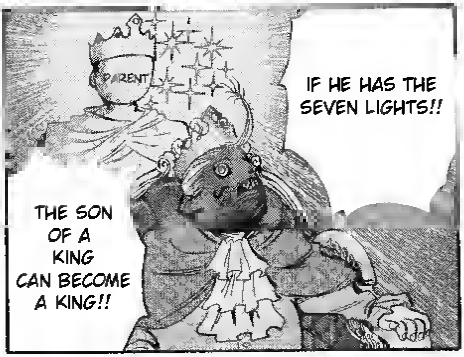
THE SEVEN LIGHTS ...
THE SEVEN LIGHTS AREN'T ENOUGH...
THE SEVEN LIGHTS FROM HIM...
DIDN'T SHINE ENOUGH ON ME.
MY OLD MAN WAS NO GOOD.

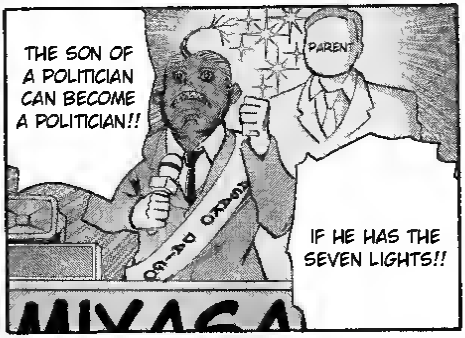




TRANSLATOR'S NOTE: "SEVEN LIGHTS OF THE PARENT" IS THE LITERAL TRANSLATION OF AN EXPRESSION MEANING 'YOUR PARENTS' INFLUENCE

YOU CAN DO ANYTHING, YOU CAN BE ANYTHING!!
THE SEVEN LIGHTS BRING THE SEVEN COLORS OF BLESSINGS!!
THIS KIND OF THING COULD BE POSSIBLE TOO!!
FOR INSTANCE, IF YOU USED THE SEVEN LIGHTS...





AND THEN, IF YOU HAD THE SEVEN LIGHTS!!
IT WOULD BE OKAY TO HAVE KILLED ONE PERSON !!
...HE'S CRAZY!!

EVEN IF YOU LIKED KARATE MORE THAN BASEBALL, YOU COULD BE ON THE BASEBALL TEAM!!
PARENT
IF YOU HAD THE SEVEN LIGHTS!!
EVEN IF YOU DIDN'T KNOW ANYTHING BUT OLD MANGA, YOU COULD BE A MANGA CRITIC!!
YOU COULD HAVE THE LEAD IN ALL TWO-HOUR DRAMAS WRITTEN BY YOUR PARENT!!
EVEN IF YOU DIDN'T INHERIT YOUR PARENTS' STYLE, YOU COULD INHERIT THEIR BRANDS!!
YOU COULD DEBUT AS A SINGER!!
YOU COULD BE A RAKUGO COMEDIAN WHO DOESN'T LAUGH!!
YOU COULD BE AN ANNOUNCER!!

"LIGHT" TYPE

CHAPTER 105
継【INHERIT】
THIS LIGHT ...
CAN IT EVEN BE CALLED THE SEVEN LIGHTS!!
WAS A MAN OF LOW-CALIBER.
AS HIS BRAT, MY OLD MAN...
ドロン
HIS SUCCESSOR COULD HAVE BEEN SOMEONE ELSE.
I COULDN'T GET ANY HIGHER THAN THE ROLE OF MANAGER.
MORE IMPORTANTLY, BY JERKS THAT DON'T EVEN HAVE ANY OF THE SEVEN LIGHTS...
MY DUTIES WERE THE SAME AS ANY OTHER COMPANY EMPLOYEE!!
スタ
BUT ALSO THE HUMILIATION OF BEING CALLED BY MY FIRST NAME, TOO!!
IT WASN'T JUST BEING CALLED "YOUNGSTER" AND "BOY"

TRANSLATION: ANONYMOUS, EDITING: ANONYMOUS, CLEANING: ANONYMOUS DISTRIBUTE FREELY UNTIL LICENSED TRANSLATIONS EXIST; ANONYMOUS DOES NOT FORGIVE!

EXAAACTLY!!
THE SEVEN LIGHTS SHOULD BE GRANTED TO ME MORE UNCONDITIONALLY AND WITHOUT ANY EFFORT!!
YOU WERE TREATED PRETTY POORLY AS THE PRESIDENT'S SON.
...IN OTHER WORDS
THAT'S THE REASON YOU KILLED HIM?
EVEN AN INCOMPETENT TWERP LIKE ME CAN...
"HE GETS IT FROM HIS PARENTS" AND THE LIKE IS JUST A CONVENIENT INTERPRETATION!!
BUT IF YOU HAVE THE SEVEN LIGHTS, YOU CAN *INHERIT*!!
OF COURSE, NOT BECAUSE YOU INHERIT YOUR PARENTS' ABILITIES!!
...YOU DON'T UNDER-STAND!!
I DON'T KNOW ABOUT YOURSELF.
THE MAJORITY OF PEOPLE THAT GET THOSE SEVEN LIGHTS ...
ARE PEOPLE WHO GO THROUGH MORE DISTRESS AND EFFORT *BECAUSE OF IT* BUT

EVER SINCE I WAS A BRAT...
MY FATHER IS A GOOD EXAMPLE.
THE ATTITUDE OF THE PEOPLE AROUND WAS THAT THEY BARELY NOTICED ME.
STRESS AND EFFORT ARE ONLY NECESSARY WHEN THE SEVEN LIGHTS ARE WEAK!!
THE SCALE OF THE COMPANY IS AMONG THE UPPER-RANKING.
I DON'T KNOW IF HE'S GOT THE TOP SHARE OF THE TOY BUSINESS BUT
...GEEZ, THAT PRESIDENT'S GETTING CARRIED AWAY.
THAT'S WHAT I THOUGHT AT THE TIME!!
...AND
I HAD TO GET TO A PLACE WITH SEVEN STRONGER LIGHTS
MY FATHER'S SEVEN LIGHTS
AH...
AREN'T SUCH A BIG DEAL.

MUTSUKI!!?
バサ
バサ
ゴオオオ
I STARTED TO PREPARE WHEN I WAS A BRAT!!
SO THAT EVEN IF I KILLED THE OLD MAN, I WOULDNT BE A SUSPECT!!
I HAD THE ACROPHOBIA PERSONA READY UP UNTIL I FELL FROM THE BALCONY!!
STOP...

THANKS, MISS INVESTI-GATOR
FOR TELLING ME...
WHO MY GRANDPA'S ENEMY WAS.

MUUUUTSUKI!!
!!
GRANDPA WAS...
ALWAYS A FRIEND TO KIDS!!
YOU CAME CLOSE, BUT THERE WAS THAT GLITTER IN YOUR EYES!!
THANKS !!
I....
LET ME GO...

BUT...
INSTEAD, HE WAS ALWAYS ALONE AMONG ADULTS!!
THAT'S WHY I...
THAT'S WHY KIDS HAVE TO PROTECT HIM!!
MUTSUKI... THAT'S WHY YOU HAD TO AT LEAST GET VENGEANCE, IS IT.
スルッ
THE OLD MAN HAD SUCH A COMMENDABLE GRANDDAUGHTER.
BY THE WAY, MUTSUKI.
SEEING YOU, MY SISTER'S DAUGHTER, REMINDS ME.
THE PRESIDENT OF THE LEADING ELECTRONICS MANUFACTURER IN THIS COUNTRY...
HAS A DAUGHTER TOO.
…!?

IN SHORT
I COULD GET A STRONGER SEVEN LIGHTS!!
HIS DAUGHTER WAS HAVING A LITTLE BIT OF DIFFICULTY GETTING HER HAND TAKEN IN MARRIAGE.
I WOULD HAVE BEEN ADOPTED INTO THE FAMILY AS A MULTI-MILLIONAIRE SON-IN-LAW!!
DESPITE THAT, IF I MARRIED HER..
NOW, THE SEVEN LIGHTS SHINING ON ME ARE...
I PROMISED TO PREPARE A GIFT.
IN SHORT
THE OFFERING OF THE OLD MAN'S COMPANY!!
I WAS MOVED BY THAT ONE IN A MILLION CHANCE!!
OF COURSE, I WOULDN'T BE TRUSTED, ASKING FOR HIS DAUGHTER'S HAND SO SUDDENLY.
SO THEN!!
カン
カン
カン

YES!!
I TAMPERED WITH IT RIGHT BEFORE IT WAS SIGNED!!
DIDN'T HAVE ANY MISTAKES THAT I REMEMBER.
THE SPONSORSHIP CONTRACT WITH THAT COMPANY THAT I WROTE...
DAIGO...
...COULD IT BE THAT
.....!!
YOU EASILY LAUNCHED THE TALKS THAT LED TO RELYING ON THAT COMPANY!!
WHEN I WAS TOO STINGY TO RISE ABOVE THE HURDLE OF GAME SYSTEM PERFORMANCE...
I HAVE YOU TO THANK TOO, TORO!!
WHEN THE OLD MAN DIED...
WOULD BOTH BE ENTIRELY THEIR "CHILD"!!
THIS COMPANY AND I
IF I HANDED OVER THE STOCKS OF HIS THAT I INHERITED TO THAT COMPANY!!
THANKS TO THAT, THE COMPANY TAKEOVER WAS HALFWAY COMPLETE!!
TAYUKIYA

...THAT'S ENOUGH, GIVE UP AND LET THE GIRL GO.
...IF YOU DON'T, YOU'LL BE SHOT DEAD WITH THIS.
AND THEN JUST A LITTLE...
OF A LIGHT THAT THE OLD MAN'S COULD NEVER COMPARE TO...
WOULD SOAK INTO MY BODY...
YOU HAVE THREE SECONDS TO DO IT...
JUST TRY IT IF YOU CAN!!
IF I HAVE SOME KIND OF SEVEN LIGHTS, I COULD EVEN BE A GREAT LEADER...
THE WORLD MUST HAVE DIFFERENT DIMENSIONS OF THE SEVEN LIGHTS.
I'M TAKING HER WITH ME AND FLEEING OVERSEAS.
IN THIS CASE.
IT WAS A MISTAKE TO BE LIMITED TO THE SEVEN LIGHTS IN THIS COUNTRY FROM THE START.

HM.
THE HOSTAGE IS A YOUNG CHILD, BEING GRIPPED AS THOUGH SHE COULD BE CRUSHED.
THERE ARE FEW POWERS AMONG THE DEMON TOOLS FOR PROTECTING THE WEAK.
NEURO!!
MUTSUKI'S IN DANGER LIKE THIS!!
WE HAVE TO SAVE HER SOMEHOW!!
IT'S NOT NECESSARY
IN THE FIRST PLACE FOR ME TO SAVE HER.
!
THAT'S CRUEL, NEURO...
THE MAN THAT DOES NOT NORMALLY INTERFERE...
APPEARS TO BE DANGLING A HANDGUN IN FRONT OF HIM, RANDOMLY.
OBSERVE.
!

THE WEAPON KNOWN AS A HANDGUN IS...
A THREAT TO WEAK LITTLE HUMANS.
HAVING IT POINTED AT THEM DRAWS A HUMAN'S FULL ATTENTION.
DOING SO
THEY GO AROUND BEHIND THE MAN WHO IS USING THE HEIGHT TO HIS ADVANTAGE.
MR. GODAI !!
FINE.
LET HER GO ON THE COUNT OF THREE.
1
2
HA
WHY WOULD I EVER LET A VALUABLE HOSTAGE GO!!

3
I'M BEHIND YOU, ASSHOLE!!

WELL DONE...
EVEN WHEN I DO NOT USE MY TOOLS...
IT IS POSSIBLE TO GET THIS FAR IF THE PAWNS USE THEIR STRENGTHS WISELY.

ガチャ
ARE YOU OKAY?
THAT WAS A CRAZY STUNT YOU PULLED, BRAT...
……
WOW!!
ドサァッ
A THING LIKE REVENGE ...
ISN'T SOMETHING TO DO WHILE YOU'RE A CHILD.
……
LEAVE IT TO THE ADULTS FOR NOW.
EVEN IF HE'S NOT SENTENCED TO DIE...
AT WORST, HE'LL BE IN PRISON UNTIL YOU'RE AN ADULT.

AND IN THAT TIME...
FORGET ABOUT REVENGE AND TRY AS HARD AS YOU CAN TO LIVE HAPPILY.
IF YOU'RE A MISERABLE PERSON WHO CAN'T BE HAPPY WITHOUT GETTING REVENGE
WHEN YOU'RE AN ADULT...
AND FURTHERMORE
THEN, JUST KILL THIS MAN WHEN HIS PRISON TERM HAS ENDED
WITHOUT HESITATING.
...WELL..
THAT BRINGS IT TO A CLOSE.

LOOK, A MOUNTAIN OF PRE-RELEASE GAMES!!
SINCE I WAS PLAYING IN THE PRESIDENT'S OFFICE, I DIDN'T HEAR HOW THE PUZZLE WAS SOLVED!!
OFFICER...
THERE'S A THIEF HERE.
HUH, YOU FOUND THE CRIMINAL IN THE END?
THEN, EXCUSE US!!
.....
SURE.
COME SEE US AGAIN SOON!!
MUTSUKI.
I WOULDN'T HAVE NEEDED HELP.
EVEN IF HE DID DECENT WORK...
...THAT'S WHAT I'D ORDINARILY BE THINKING.
IT REALLY HELPED.
...THANKS FOR YOUR COOPERATION.
BUT PAY YOUR PARKING TICKET.
PFT.

I MET THE INFORMANT, RYUUICHI.
HE WAS PRETTY SCARED OF YOU.
.....THAT WAS A LONG TIME AGO.
DON'T TALK TO HIM.
CH'.
WHENEVER YOU OPEN YOUR MOUTH, IT'S AN ORDER.
AND THAT'S WHY I HATE AUTHORITY.
...SORRY ABOUT THAT.

宮迫　睦月【MIYASAKO MUTSUKI】

BIRTHDATE:
JANUARY 18

HEIGHT:
127 CM

WEIGHT:
29 KG

FAMILY:
MOTHER

SOMETHING SHE DOESN'T
UNDERSTAND YET:
THE DESIRE FOR HONOR

SOMETHING SHE HAS A
GENERAL UNDERSTANDING OF:
HER GRANDPA'S INCLINATIONS

CHAPTER 106 TRUE 真【MAIN PERFORMANCE】

YAKO

SPECIAL ATTACK

"STRAIGHT-MAN DASH AND CHOP"

DAMAGE: 10

COST TO USE: 64

COMMAND: ➡↗⬆↖⬅➡↗⬆↖⬅➡⬅↗ +SMALL Ⓟ MEDIUM Ⓟ LARGE Ⓟ

NEURO

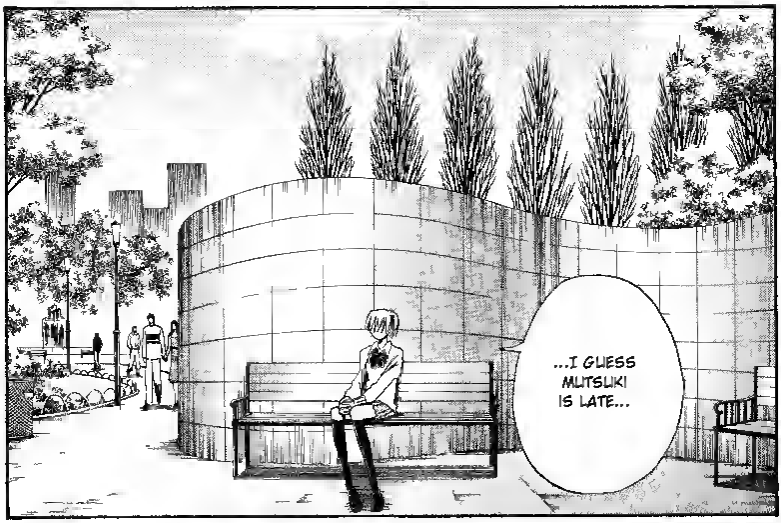
SPECIAL ATTACK

"EVIL AQUA"

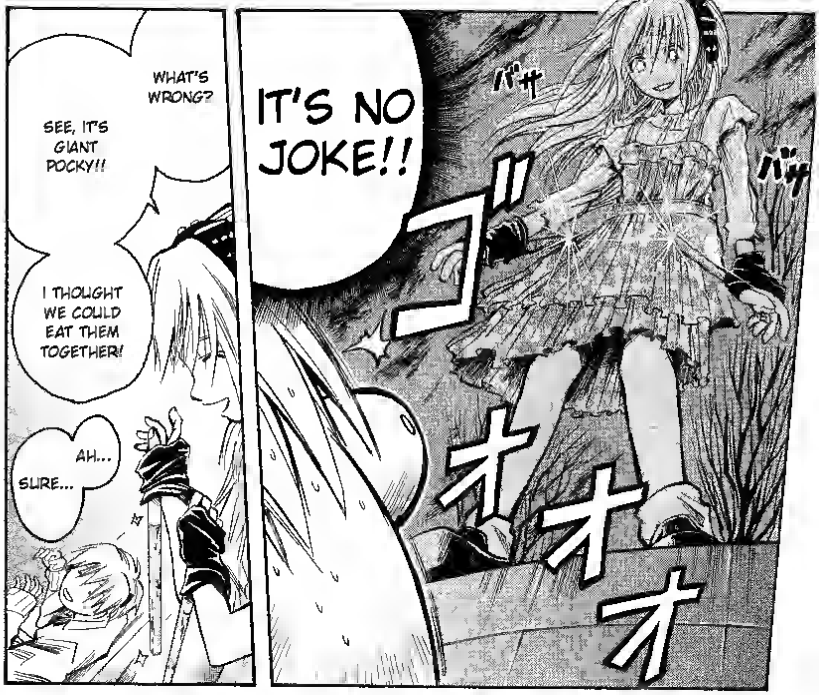
DAMAGE: 127

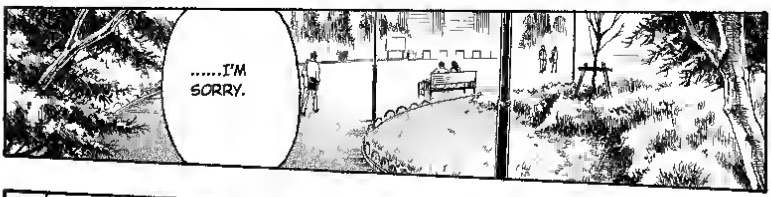
COST TO USE: 3

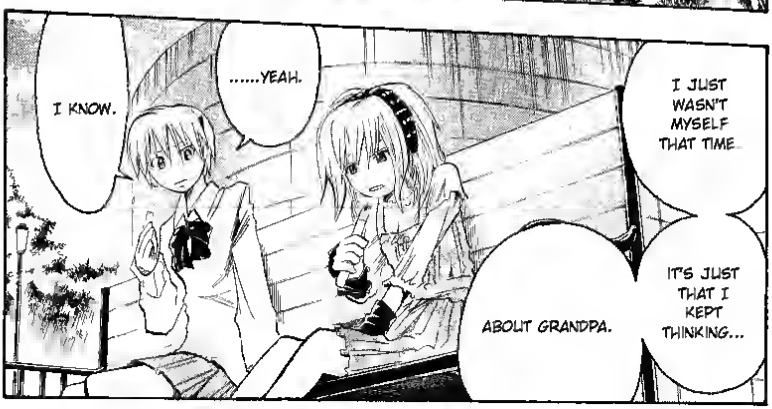
COMMAND: SMALL Ⓟ



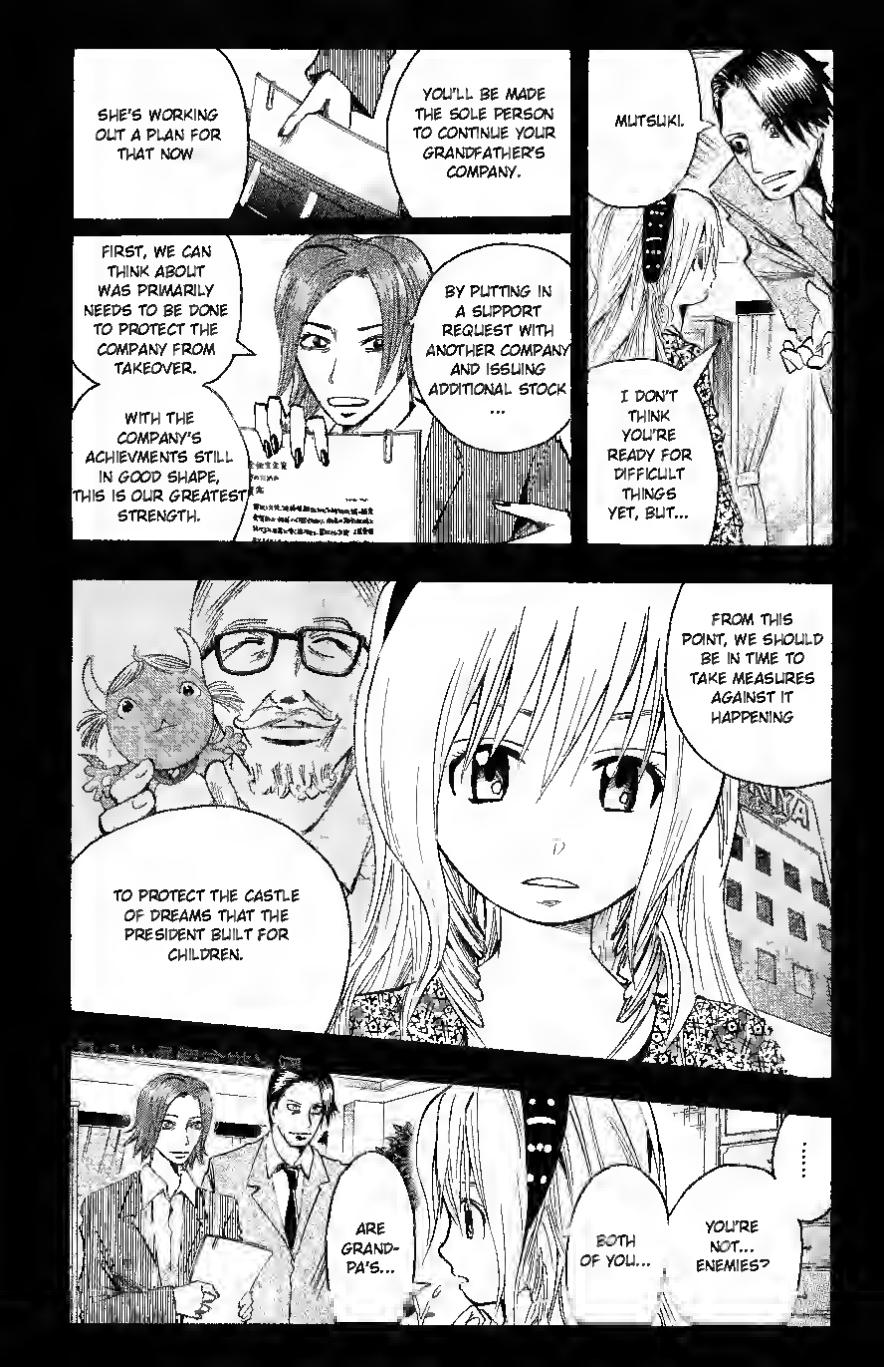
TRANSLATION: ANONYMOUS EDITING: ANONYMOUS CLEANING: ANONYMOUS DISTRIBUTE FREELY UNTIL LICENSED! TRANSLATIONS EXIST, ANONYMOUS DOES NOT FORGIVE!


WHAT'S WRONG?
SEE, IT'S GIANT POCKY!!
I THOUGHT WE COULD EAT THEM TOGETHER!
AH... SURE...
IT'S NO JOKE!!
ゴオオオ
バサ
バサ


.....I'M SORRY.


I KNOW.
.....YEAH.
I JUST WASN'T MYSELF THAT TIME...
IT'S JUST THAT I KEPT THINKING...
ABOUT GRANDPA.

AFTER-WARDS
THE PEOPLE FROM MY GRANDPA'S COMPANY CAME TO MY HOUSE.
WE NEGLECTED TO NOTICED WHAT WAS GOING ON WITHIN DAIGO AND WE TAKE RESPONSIBILITY FOR THAT.
..NO.
WE'RE TERRIBLY ...
TRULY, SORRY.
THERE WAS BOTH SWEETNESS AND HARSHNESS INSIDE FATHER
PERHAPS HE WAS A BAD INFLUENCE ON MY BROTHER.
EVEN IF YOU DO REGRET IT, WHAT'S DONE IS DONE.
...WE UNDER-STAND.
THE COMPANY THAT FATHER LEFT BEHIND
...JUST AT LEAST...


SHE'S WORKING OUT A PLAN FOR THAT NOW
YOU'LL BE MADE THE SOLE PERSON TO CONTINUE YOUR GRANDFATHER'S COMPANY.
MUTSUKI.
FIRST, WE CAN THINK ABOUT WAS PRIMARILY NEEDS TO BE DONE TO PROTECT THE COMPANY FROM TAKEOVER.
WITH THE COMPANY'S ACHIEVMENTS STILL IN GOOD SHAPE, THIS IS OUR GREATEST STRENGTH.
BY PUTTING IN A SUPPORT REQUEST WITH ANOTHER COMPANY AND ISSUING ADDITIONAL STOCK ...
I DON'T THINK YOU'RE READY FOR DIFFICULT THINGS YET, BUT...
FROM THIS POINT, WE SHOULD BE IN TIME TO TAKE MEASURES AGAINST IT HAPPENING
TO PROTECT THE CASTLE OF DREAMS THAT THE PRESIDENT BUILT FOR CHILDREN.
ARE GRAND-PA'S...
BOTH OF YOU...
YOU'RE NOT... ENEMIES?
.....

EVEN WHILE HE WAS SHAKING HIS FIST AT US, WE ADULTS STUCK WITH HIM.
THAT'S WHY...
I THINK, AN ABILITY IN AND OF ITSELF.
MUTSUKI.
TO HAVE THE SIGHT OF A CHILD EVEN WHEN YOU'RE AN ADULT IS...
...YES.
HE WAS A PERSON THAT WE COULD RESPECT FOR BEING A CHILD.
THE PRESIDENT COULD EASILY COME UP WITH IDEAS THAT WERE IMPOSSIBLE FOR US.
AND AT THAT TIME, IF THERE'S ANYTHING YOU WANT...
WE'LL BE HAPPY TO WELCOME YOU.
SOMEHOW, MUTSUKI...
PLEASE GROW UP TO BE A WONDERFUL PERSON.
WITHOUT BEING IN DESPAIR OVER ADULTS...
SO THAT WE CAN GO ON PROTECTING THE COMPANY HE CREATED
THOSE OF US THAT ARE LEFT WILL PROTECT THE PRESIDENT'S IDEAS
UNTIL THEN...

I DON'T UNDERSTAND HALF OF WHAT THEY SAID.
BECAUSE I'M A KID...
...IS WHAT THEY SAID.
...BUT, I'M GLAD
THAT GRANDPA HAD A LOT OF FRIENDS.
THAT'S RIGHT.
THE WAY YOU TRIED TO PROTECT YOUR GRANDPA...
ISN'T A BURDEN TO BEAR ON YOUR OWN.
YEAH.
THANKS, MISS INVESTIGATOR!!
JUST LIKE I THOUGHT, YOU FOUND THE CRIMINAL FOR ME...
AND BECAUSE THOSE TWO SAVED ME!!
ス...

SAY THANKS TO THEM FOR ME, OKAY!!...
.....
SURE...
SIGH...
WHAT IS IT, BREAD-CRUST.
YOUR FACE LOOKS AS THOUGH IT IS BEING INVADED BY MOLD.
THIS TIME, IN THE END...
I COULDN'T PREDICT MUTSUKI'S ACTIONS.
I DIDN'T UNDERSTAND THE FEELINGS OF THE COMPANY EMPLOYEES AT ALL EITHER.

I WASN'T REALLY INVOLVED IN THIS CASE AT ALL.
I DEFINITELY... HAVE A LONG WAY TO GO STILL.
THEN WHAT ARE YOU WAITING FOR, BREAD-CRUST.
ズ
GYAAAA
ボ
AFTER ALL, BREAD-CRUST IS BREAD-CRUST.
BEING A RABBIT'S FOOD IS GOOD ENOUGH FOR YOU.
I HAVE LEARNED
THAT THERE IS A WAY TO USE EACH INDIVIDUAL HUMAN BEST.
THERE IS A TIME TO USE YOUR ABILITIES.
AND THEN, WHEN YOU ARE USELESS, YOU ARE TRULY USELESS.

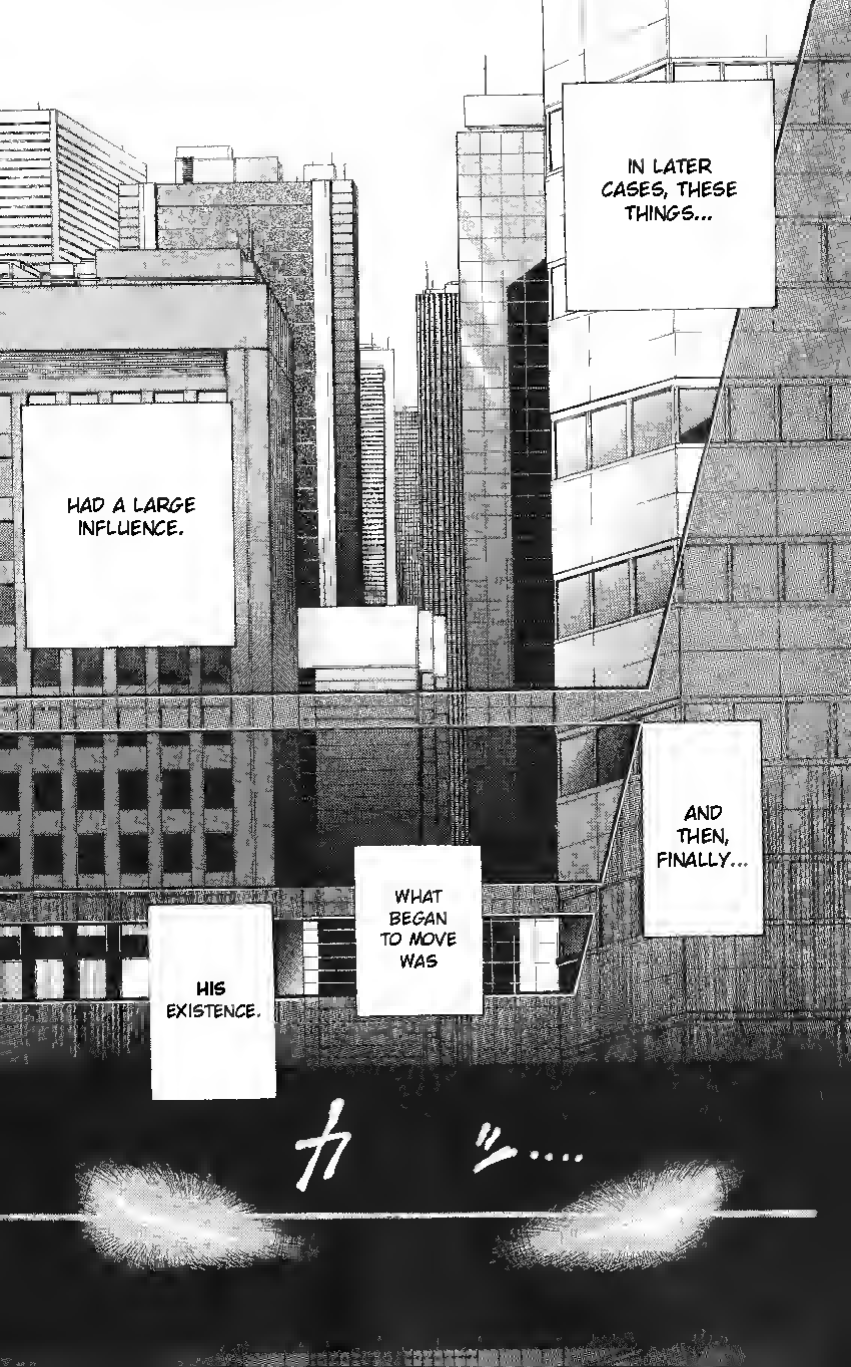
HE CREATED A PLACE WHERE HE COULD EXERCISE ONE HUNDRE PERCENT OF HIS ABILITIES.
THOUGH UNQUALIFIED FOR COMPANY WORK
THAT OLD MAN WAS THE SAME, TOO.
光
SIMILARLY, THIS TIME...
THOSE TWO MADE USE OF THEIR INDIVIDUAL FIELDS OF SPECIALIZATION
SO THAT I COULD DEVOUR THE "PUZZLE" WITHOUT ANY TROUBLE.
TO DO THEIR BEST WORK..
HOW MARVELOUS.
THEY ARE POWERFUL PAWNS, EACH WITH THEIR OWN WAY TO BE USED.
THAT WHILE HUMANS ARE THE SOURCE OF MY FOOD SUPPLY...

HAD DEFINITELY CHANGED A BIT.
NEURO...

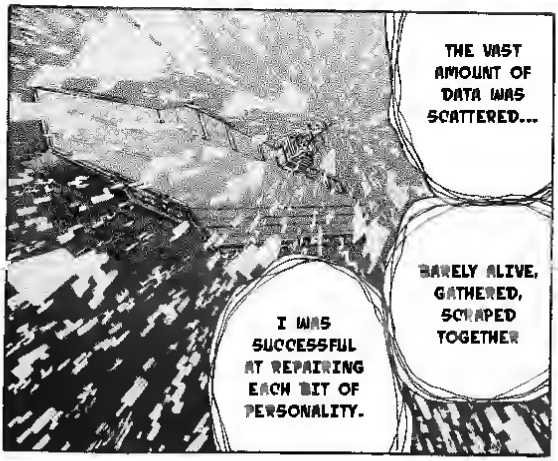
MR. SASAZUKA AND MR. GODAI'S PERSONALITIES AND ABILITIES.
I WAS SURPRISED THAT HE UNDERSTOOD
BACK THEN, TOO...

AND...
THE TWO THAT MET DURING THE CASE.

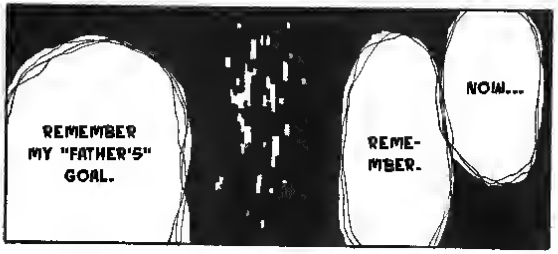
GROWING INSIDE HIM...
WAS AN INTEREST AND TRUST IN HUMANITY.


IN LATER CASES, THESE THINGS...
HAD A LARGE INFLUENCE.
AND THEN, FINALLY...
WHAT BEGAN TO MOVE WAS
HIS EXISTENCE.
カ 〃....

HAL II
MY
MY NAME IS...


THE VAST AMOUNT OF DATA WAS SCATTERED...
BARELY ALIVE, GATHERED, SCRAPED TOGETHER
I WAS SUCCESSFUL AT REPAIRING EACH BIT OF PERSONALITY.

IMMEDIATELY BEFORE THE DESTRUCTION OF ELECTRONIC PERSON HAL
.....
A BACKUP PROGRAM WAS ACCIDENTALLY CREATED.


REMEMBER MY "FATHER'S" GOAL.
REME-MBER.
NOW...

...ELECTRONIC PERSON HAL DID NOT CARRY OUT.
WHAT MY "FATHER" ...
AND THEN, ACCOMPLISH IT.
WHAT WAS IT MY "FATHER" WANTED TO DO THEN.
CONTROL PEOPLE
REME-MBER...
TAKE OVER THE AIRCRAFT CARRIER
THAT'S RIGHT.
KILL EVERY-ONE.
I REMEMBER.

KILL EVERY-ONE.
FROM THE WORLD OF ONE, THE WORLD OF LIFE
EVERYTHING HAS TO BECOME ZERO!!
I WILL BE THE ONLY LIFE....
BETWEEN ONE AND ZERO.
IN SHORT, K-KILL
K
KILL
KILL EVERY-ONE!!
KILL EVERYONEEEE EEEEEEEEEEEEEEEEEE EEEEEEEEEEEEEEEEE EEEEEEEEEEEEEEEE

AN EYE...
RE... STRAINTS ...
.....!!
WH... WHAT'S THIS...
NO...
BEING OBSERVED...?
I'M BEING ANALYZED BY SOMETHING...

...HMMM.
I CAN GET IT FROM THIS THING?
AND
IN TERMS OF THE DATA ASSEMBLED...
IT'S NOT EVEN A TENTH OF UP TO THE ORIGINAL HAL'S SPECIFICATIONS.
THE ANALYSIS OF THE PROGRAM WAS EASY.
BECAUSE OF THAT, X
ASSEMBLE PART OF YOUR BRAIN CELLS AS SHOWN IN THE MODEL.
THEN YOU CAN READ THE ANALYZED DATA INTO THE IMITATION PLATFORM.

TO MAKE IT POSSIBLE TO DOWNLOAD IT INTO YOUR BRAIN.
IT WILL BE ENOUGH.
I HAVE TO...
BECOME A COMPUTER THIS TIME.
IT'S A CRAZY THING TO SAY, HUH.
I'M BEING OBSERVED ...
OH WELL...
I CAN DO IT.
BEING STOLEN AWAY...
MY WHOLE SELF IS...

I STOLE IT ALL.
...YEP.

WELL...
EVEN IF YOU LIVED, YOU WOULDN'T BE ABLE TO DO ANYTHING.
FAREWELL, HAL II.
DELETE
DELETE
IF I USE THIS...
THANKS FOR WAITING FOR ME, NEURO.
I'LL BE ABLE TO KILL YOU NEXT TIME.
12這って動く老人(完)